

Canada Gazette

Part I



Gazette du Canada

Partie I

OTTAWA, SATURDAY, MARCH 2, 2019

OTTAWA, LE SAMEDI 2 MARS 2019

Notice to Readers

The *Canada Gazette* is published under the authority of the *Statutory Instruments Act*. It consists of three parts as described below:

- Part I Material required by federal statute or regulation to be published in the *Canada Gazette* other than items identified for Part II and Part III below — Published every Saturday
- Part II Statutory instruments (regulations) and other classes of statutory instruments and documents — Published January 9, 2019, and at least every second Wednesday thereafter
- Part III Public Acts of Parliament and their enactment proclamations — Published as soon as is reasonably practicable after royal assent

The two electronic versions of the *Canada Gazette* are available free of charge. A Portable Document Format (PDF) version of Part I, Part II and Part III as an official version since April 1, 2003, and a HyperText Mark-up Language (HTML) version of Part I and Part II as an alternate format are available on the [Canada Gazette website](#). The HTML version of the enacted laws published in Part III is available on the [Parliament of Canada website](#).

Requests for insertion should be directed to the Canada Gazette Directorate, Public Services and Procurement Canada, 350 Albert Street, 5th Floor, Ottawa, Ontario K1A 0S5, 613-996-2495 (telephone), 613-991-3540 (fax).

Bilingual texts received as late as six working days before the requested Saturday's date of publication will, if time and other resources permit, be scheduled for publication that date.

For information regarding reproduction rights, please contact Public Services and Procurement Canada by email at TPSGC.QuestionsLO-OLQueries.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca.

Avis au lecteur

La *Gazette du Canada* est publiée conformément aux dispositions de la *Loi sur les textes réglementaires*. Elle est composée des trois parties suivantes :

- Partie I Textes devant être publiés dans la *Gazette du Canada* conformément aux exigences d'une loi fédérale ou d'un règlement fédéral et qui ne satisfont pas aux critères de la Partie II et de la Partie III — Publiée le samedi
- Partie II Textes réglementaires (règlements) et autres catégories de textes réglementaires et de documents — Publiée le 9 janvier 2019 et au moins tous les deux mercredis par la suite
- Partie III Lois d'intérêt public du Parlement et les proclamations énonçant leur entrée en vigueur — Publiée aussitôt que possible après la sanction royale

Les deux versions électroniques de la *Gazette du Canada* sont offertes gratuitement. Le format de document portable (PDF) de la Partie I, de la Partie II et de la Partie III à titre de version officielle depuis le 1^{er} avril 2003 et le format en langage hypertexte (HTML) de la Partie I et de la Partie II comme média substitut sont disponibles sur le [site Web de la Gazette du Canada](#). La version HTML des lois sanctionnées publiées dans la Partie III est disponible sur le [site Web du Parlement du Canada](#).

Les demandes d'insertion doivent être envoyées à la Direction de la Gazette du Canada, Services publics et Approvisionnement Canada, 350, rue Albert, 5^e étage, Ottawa (Ontario) K1A 0S5, 613-996-2495 (téléphone), 613-991-3540 (télécopieur).

Un texte bilingue reçu au plus tard six jours ouvrables avant la date de parution demandée paraîtra, le temps et autres ressources le permettant, le samedi visé.

Pour obtenir des renseignements sur les droits de reproduction, veuillez communiquer avec Services publics et Approvisionnement Canada par courriel à l'adresse TPSGC.QuestionsLO-OLQueries.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca.

TABLE OF CONTENTS

Government notices	494
Appointment opportunities	505
Parliament	
House of Commons	511
Office of the Chief Electoral Officer	511
Commissions	512
(agencies, boards and commissions)	
Miscellaneous notices	521
(banks; mortgage, loan, investment, insurance and railway companies; other private sector agents)	
Proposed regulations	523
(including amendments to existing regulations)	
Index	533

TABLE DES MATIÈRES

Avis du gouvernement	494
Possibilités de nominations	505
Parlement	
Chambre des communes	511
Bureau du directeur général des élections ...	511
Commissions	512
(organismes, conseils et commissions)	
Avis divers	521
(banques; sociétés de prêts, de fiducie et d'investissements; compagnies d'assurances et de chemins de fer; autres agents du secteur privé)	
Règlements projetés	523
(y compris les modifications aux règlements existants)	
Index	534

GOVERNMENT NOTICES**DEPARTMENT OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION****IMMIGRATION AND REFUGEE PROTECTION ACT**

Ministerial Instructions Amending the Ministerial Instructions Respecting the Atlantic Canada International Graduate Class and the Ministerial Instructions Respecting the Atlantic Canada Intermediate Skilled Worker Class

The Minister of Citizenship and Immigration, pursuant to section 14.1^a of the *Immigration and Refugee Protection Act*^b, gives the annexed *Ministerial Instructions Amending the Ministerial Instructions Respecting the Atlantic Canada International Graduate Class and the Ministerial Instructions Respecting the Atlantic Canada Intermediate Skilled Worker Class*.

Ottawa, February 15, 2019

Ahmed D. Hussen
Minister of Citizenship and Immigration

Ministerial Instructions Amending the Ministerial Instructions Respecting the Atlantic Canada International Graduate Class and the Ministerial Instructions Respecting the Atlantic Canada Intermediate Skilled Worker Class

Amendments

Ministerial Instructions Respecting the Atlantic Canada International Graduate Class

1 Paragraph 2(2)(b) of the *Ministerial Instructions Respecting the Atlantic Canada International Graduate Class*¹ is replaced by the following:

(b) they have, in the preceding 24 months, obtained, as a full-time student, a post-secondary Canadian educational credential that is from an eligible two-year

^a S.C. 2017, c. 20, subpar. 454(1)(h)(i)

^b S.C. 2001, c. 27

¹ *Canada Gazette*, Part I, Vol. 151, No. 9, March 4, 2017

AVIS DU GOUVERNEMENT**MINISTÈRE DE LA CITOYENNETÉ ET DE L'IMMIGRATION****LOI SUR L'IMMIGRATION ET LA PROTECTION DES RÉFUGIÉS**

Instructions ministérielles modifiant les Instructions ministérielles concernant la catégorie « diplômés étrangers du Canada atlantique » et les Instructions ministérielles concernant la catégorie « travailleurs qualifiés intermédiaires du Canada atlantique »

En vertu de l'article 14.1^a de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés*^b, le ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration donne les *Instructions ministérielles modifiant les Instructions ministérielles concernant la catégorie « diplômés étrangers du Canada atlantique » et les Instructions ministérielles concernant la catégorie « travailleurs qualifiés intermédiaires du Canada atlantique »*, ci-après.

Ottawa, le 15 février 2019

Le ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration
Ahmed D. Hussen

Instructions ministérielles modifiant les Instructions ministérielles concernant la catégorie « diplômés étrangers du Canada atlantique » et les Instructions ministérielles concernant la catégorie « travailleurs qualifiés intermédiaires du Canada atlantique »

Modifications

Instructions ministérielles concernant la catégorie « diplômés étrangers du Canada atlantique »

1 L'alinéa 2(2)b) des *Instructions ministérielles concernant la catégorie « diplômés étrangers du Canada atlantique »*¹ est remplacé par ce qui suit :

b) a obtenu, dans les vingt-quatre mois précédents, à titre d'étudiant à temps plein, un diplôme canadien de niveau postsecondaire décerné, à l'égard d'un

^a L.C. 2017, ch. 20, s.-al. 454(1)(h)(i)

^b L.C. 2001, ch. 27

¹ *Gazette du Canada*, Partie I, vol. 151, n° 9, le 4 mars 2017

program offered by an institution listed in the schedule to these Instructions;

programme reconnu nécessitant deux années d'études, par un établissement figurant sur la liste annexée aux présentes instructions;

Ministerial Instructions Respecting the Atlantic Canada Intermediate Skilled Worker Class

Instructions ministérielles concernant la catégorie « travailleurs qualifiés intermédiaires du Canada atlantique »

2 Section 2 of the *Ministerial Instructions Respecting the Atlantic Canada Intermediate Skilled Worker Class*² is amended by adding the following after subsection (4):

2 L'article 2 des *Instructions ministérielles concernant la catégorie « travailleurs qualifiés intermédiaires du Canada atlantique »*² est modifié par adjonction, après le paragraphe (4), de ce qui suit :

Workers in the Health Care Sector

Travailleurs du secteur des soins de santé

(5) A foreign national is deemed to meet the requirements set out in paragraph (2)(c) if they have

(5) L'étranger est réputé remplir les exigences visées à l'alinéa (2)c) s'il satisfait aux conditions suivantes :

(a) received an offer of employment listed under the unit group 3413 or 4412 described in the *National Occupational Classification*;

a) il a reçu une offre visant un emploi appartenant à la catégorie 3413 ou 4412 de la *Classification nationale des professions*;

(b) accumulated, in the preceding three years, at least one year of full-time work experience, or the equivalent in part-time work, listed under the unit group 3012 or 3233 described in the *National Occupational Classification*; and

b) il a accumulé, au cours des trois années précédentes, au moins une année d'expérience de travail à temps plein, ou l'équivalent temps plein pour un travail à temps partiel, dans la catégorie 3012 ou 3233 de la *Classification nationale des professions*;

(c) during the period of employment referred to in paragraph (b), performed the actions and duties set out in subparagraphs (2)(c)(i) and (ii).

c) il a accompli les tâches et les fonctions visées aux sous-alinéas (2)c)(i) et (ii) pendant la période d'emploi visée à l'alinéa b).

Transitional Provision

Disposition transitoire

3 These Instructions apply in respect of applications for the Atlantic Canada international graduate class established by the *Ministerial Instructions Respecting the Atlantic Canada International Graduate Class* or for the Atlantic Canada intermediate skilled worker class established by the *Ministerial Instructions Respecting the Atlantic Canada Intermediate Skilled Worker Class*, as applicable, published in the *Canada Gazette, Part I*, on March 4, 2017 that are pending on the day on which these Instructions take effect.

3 Les présentes instructions s'appliquent à l'égard des demandes faites au titre de la catégorie « diplômés étrangers du Canada atlantique » établie par les *Instructions ministérielles concernant la catégorie « diplômés étrangers du Canada atlantique »* ou au titre de la catégorie « travailleurs qualifiés intermédiaires du Canada atlantique » établie par les *Instructions ministérielles concernant la catégorie « travailleurs qualifiés intermédiaires du Canada atlantique »*, selon le cas, publiées dans la *Partie I de la Gazette du Canada* du 4 mars 2017, qui sont pendantes à la date où elles prennent effet.

Taking Effect

Prise d'effet

4 These Instructions take effect on the day on which they are published in the *Canada Gazette, Part I*.

4 Les présentes instructions prennent effet à la date de leur publication dans la *Partie I de la Gazette du Canada*.

[9-1-o]

[9-1-o]

² *Canada Gazette, Part I, Vol. 151, No. 9, March 4, 2017*

² *Gazette du Canada, Partie I, vol. 151, n° 9, le 4 mars 2017*

DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT**CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999***Ministerial Condition No. 19770***Ministerial condition**(Paragraph 84(1)(a) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*)

Whereas the Minister of the Environment and the Minister of Health (the ministers) have assessed information pertaining to the substance 2-Pyrrolidinone, 1-butyl-, Chemical Abstracts Service Registry No. 3470-98-2;

And whereas the ministers suspect that the substance is toxic or capable of becoming toxic within the meaning of section 64 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* (the Act),

The Minister of the Environment, pursuant to paragraph 84(1)(a) of the Act, hereby permits the manufacture or import of the substance in accordance with the conditions of the following annex.

Nancy Hamzawi

Assistant Deputy Minister
Science and Technology Branch

On behalf of the Minister of the Environment

ANNEX**Conditions**(Paragraph 84(1)(a) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*)

1. The following definitions apply in these ministerial conditions:

“coating” means a consumer product to which the *Canada Consumer Product Safety Act* applies, either in liquid or aerosol form, that is intended to be applied onto or impregnated into a substrate and that is water-based, alcohol-based, oil-based or solvent-based, and includes interior and exterior paint, wood stain, primer, varnish, and lacquer, whether tinted or untinted;

“cosmetic” means a cosmetic as defined in section 2 of the *Food and Drugs Act*;

“notifier” means the person who has, on September 25, 2018, provided to the Minister of the Environment the prescribed information concerning the substance, in accordance with subsection 81(1) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*; and

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT**LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999)***Condition ministérielle n° 19770***Condition ministérielle**[Alinéa 84(1)a) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*]

Attendu que la ministre de l'Environnement et la ministre de la Santé (les ministres) ont évalué les renseignements dont elles disposent concernant la substance 1-butylpyrrolidine-2-one, numéro d'enregistrement 3470-98-2 du Chemical Abstracts Service;

Attendu que les ministres soupçonnent que la substance est effectivement ou potentiellement toxique au sens de l'article 64 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)* [la Loi];

Par les présentes, la ministre de l'Environnement, en vertu de l'alinéa 84(1)a) de la Loi, autorise la fabrication ou l'importation de la substance aux conditions énoncées à l'annexe ci-après.

La sous-ministre adjointe

Direction générale des sciences et de la technologie

Nancy Hamzawi

Au nom de la ministre de l'Environnement

ANNEXE**Conditions**[Alinéa 84(1)a) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*]

1. Les définitions qui suivent s'appliquent aux présentes conditions ministérielles :

« cosmétique » s'entend d'un cosmétique tel qu'il est défini à l'article 2 de la *Loi sur les aliments et drogues*.

« déclarant » s'entend de la personne qui, le 25 septembre 2018, a fourni à la ministre de l'Environnement les renseignements réglementaires concernant la substance conformément au paragraphe 81(1) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*.

« revêtement » s'entend d'un produit de consommation visé par la *Loi canadienne sur la sécurité des produits de consommation*, soit en forme liquide ou d'aérosol, qui est conçu pour être appliqué à un sujet ou imprégnant celui-ci et qui est à base d'eau, d'alcool, d'huile ou de solvant, et comprend, qu'ils soient teintés ou non, les peintures d'intérieur et d'extérieur, les teintures pour bois, les apprêts, les vernis et les laques.

“substance” means 2-Pyrrolidinone, 1-butyl-, Chemical Abstracts Service Registry No. 3470-98-2.

2. The notifier may manufacture or import the substance in accordance with the present ministerial conditions.

Restrictions

3. The notifier shall not import the substance if it is present in

- (a) any cosmetic; or
- (b) any coating when the substance is in a concentration greater than 8% by weight.

4. The notifier shall not import or manufacture the substance to use it to manufacture the following:

- (a) any cosmetic; or
- (b) any coating when the substance is in a concentration greater than 8% by weight.

5. The notifier shall transfer the physical possession or control of the substance only to a person who will use it in accordance with item 4.

Record-keeping requirements

6. (1) The notifier shall maintain electronic or paper records, with any documentation supporting the validity of the information contained in these records, indicating

- (a) the specific use of the substance;
- (b) the quantity of the substance that the notifier manufactures, imports, purchases, distributes, sells and uses;
- (c) the name and address of each person to whom the notifier transfers the physical possession or control of the substance; and
- (d) the concentration by weight of the substance in the coating imported or manufactured with the substance.

(2) The notifier shall maintain the electronic or paper records mentioned in subsection (1) at their principal place of business in Canada, or at the principal place of business in Canada of their representative, for a period of at least five years after they are made.

Other requirements

7. The notifier shall inform any person to whom they transfer the physical possession or control of the substance, in writing, of the terms of the present ministerial conditions. The notifier shall obtain, prior to the first

« substance » s’entend de la substance 1-butylpyrrolidine-2-one, numéro d’enregistrement 3470-98-2 du Chemical Abstracts Service.

2. Le déclarant peut fabriquer ou importer la substance conformément aux présentes conditions ministérielles.

Restrictions

3. Le déclarant ne peut pas importer la substance si elle se trouve :

- a) dans un cosmétique;
- b) dans un revêtement alors que la concentration de la substance est supérieure à 8 % en poids.

4. Le déclarant ne peut pas importer ni fabriquer la substance afin de l’utiliser pour fabriquer ce qui suit:

- a) un cosmétique;
- b) un revêtement alors que la concentration de la substance est supérieure à 8 % en poids.

5. Le déclarant transfère la possession matérielle ou le contrôle de la substance seulement à la personne qui l’utilisera conformément à l’article 4.

Exigences en matière de tenue de registres

6. (1) Le déclarant tient des registres papier ou électroniques, accompagnés de toute documentation validant l’information qu’ils contiennent, indiquant :

- a) l’utilisation de la substance;
- b) les quantités de la substance que le déclarant fabrique, importe, achète, vend, distribue et utilise;
- c) le nom et l’adresse de chaque personne à qui le déclarant transfère la possession matérielle ou le contrôle de la substance;
- d) la concentration massique de la substance dans le revêtement importé ou fabriqué avec la substance.

(2) Le déclarant conserve les registres tenus conformément au paragraphe (1) à son établissement principal au Canada ou à celui de son représentant au Canada pour une période d’au moins cinq ans après leur création.

Autres exigences

7. Le déclarant informe par écrit toute personne à qui il transfère la possession matérielle ou le contrôle de la substance de l’existence des présentes conditions ministérielles et exige de cette personne, avant le premier

transfer of the substance, written confirmation from this person that they were informed of the terms of the present ministerial conditions. This written confirmation shall be maintained at the principal place of business in Canada of the notifier or of their representative in Canada for a period of at least five years from the day it was received.

Coming into force

8. The present ministerial conditions come into force on February 13, 2019.

[9-1-o]

DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT

CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999

Order 2019-66-01-02 Amending the Non-domestic Substances List

The Minister of the Environment, pursuant to subsection 66(2) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*^a, makes the annexed *Order 2019-66-01-02 Amending the Non-domestic Substances List*.

Gatineau, February 19, 2019

Catherine McKenna
Minister of the Environment

Order 2019-66-01-02 Amending the Non-domestic Substances List

Amendments

1 Part I of the *Non-domestic Substances List*¹ is amended by adding the following in numerical order:

421-73-8	1246853-01-9	1713250-52-2
2482-57-7	1334421-42-9	1715931-51-3
20120-26-7	1359164-09-2	1821500-10-0
24068-63-1	1383672-99-8	2020378-57-6
70693-20-8	1440529-21-4	2055370-07-3
177997-13-6	1450625-49-6	2055370-08-4
286472-48-8	1643944-25-5	2055370-09-5
342904-17-0	1684433-74-6	2075764-86-0
1000006-46-1	1684433-82-6	

^a S.C. 1999, c. 33

¹ Supplement, *Canada Gazette*, Part I, January 31, 1998

transfert, une déclaration écrite indiquant qu'elle a été informée de l'existence des présentes conditions ministérielles. Le déclarant conserve cette déclaration à son établissement principal au Canada ou à celui de son représentant au Canada pour une période d'au moins cinq ans après sa réception.

Entrée en vigueur

8. Les présentes conditions ministérielles entrent en vigueur le 13 février 2019.

[9-1-o]

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999)

Arrêté 2019-66-01-02 modifiant la Liste extérieure

En vertu du paragraphe 66(2) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*^a, la ministre de l'Environnement prend l'*Arrêté 2019-66-01-02 modifiant la Liste extérieure*, ci-après.

Gatineau, le 19 février 2019

La ministre de l'Environnement
Catherine McKenna

Arrêté 2019-66-01-02 modifiant la Liste extérieure

Modifications

1 La partie I de la *Liste extérieure*¹ est modifiée par adjonction, selon l'ordre numérique, de ce qui suit :

421-73-8	1246853-01-9	1713250-52-2
2482-57-7	1334421-42-9	1715931-51-3
20120-26-7	1359164-09-2	1821500-10-0
24068-63-1	1383672-99-8	2020378-57-6
70693-20-8	1440529-21-4	2055370-07-3
177997-13-6	1450625-49-6	2055370-08-4
286472-48-8	1643944-25-5	2055370-09-5
342904-17-0	1684433-74-6	2075764-86-0
1000006-46-1	1684433-82-6	

^a L.C. 1999, ch. 33

¹ Supplément, *Partie I de la Gazette du Canada*, 31 janvier 1998

2 Part II of the List is amended by adding the following in numerical order:

19266-4	1-Octanol, polyfluoro-,1-(dihydrogen phosphate), ammonium salt (1:1) Dihydrogénophosphate de polyfluorooctyle, sel d'ammonium (1/1)
19267-5	1-Octanol, polyfluoro-,1-(dihydrogen phosphate), ammonium salt (1:2) Dihydrogénophosphate de polyfluorooctyle, sel d'ammonium (1/2)
19268-6	1-Octanol, polyfluoro-,1-1'-(hydrogen phosphate), ammonium salt (1:1) Hydrogénophosphate de di(polyfluorooctyle), sel d'ammonium (1/1)
19285-3	Alkenes, polymers with dioxo heteromonocycle, 3-(alkylamino) propyl imides Alcènes polymérisés un dioxohétéromonocycle, imides 3-(alkylamino)propyliques
19290-8	Poly heteropolycycliccarbonyl halide, dihydro-dioxo-, polymer with 4,4'-methylenbis[benzenamine], compd with 2-(diethylamino)- ethanol and <i>N,N</i> -diethylethaneamine Halogénure de dihydro-dioxo-hétéropolycycle-carbonyle polymérisé avec de la 4,4'-méthylènebis[aniline], composé avec du 2-(diéthylamino)éthanol et de la <i>N,N</i> diéthyléthanamine

2 La partie II de la même liste est modifiée par adjonction, selon l'ordre numérique, de ce qui suit :**Coming into Force****3 This Order comes into force on the day on which it is published in the *Canada Gazette*.**

[9-1-o]

Entrée en vigueur**3 Le présent arrêté entre en vigueur à la date de sa publication dans la *Gazette du Canada*.**

[9-1-o]

DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT**CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999***Order 2019-87-03-02 Amending the Non-domestic Substances List*

Whereas, pursuant to subsection 87(5) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*^a, the Minister of the Environment has added the substance referred to in the annexed Order to the *Domestic Substances List*^b;

Therefore, the Minister of the Environment, pursuant to subsection 87(5) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*^a, makes the annexed *Order 2019-87-03-02 Amending the Non-domestic Substances List*.

Gatineau, February 19, 2019

Catherine McKenna
Minister of the Environment**MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT****LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999)***Arrêté 2019-87-03-02 modifiant la Liste extérieure*

Attendu que, conformément au paragraphe 87(5) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*^a, la ministre de l'Environnement a inscrit sur la *Liste intérieure*^b la substance visée par l'arrêté ci-après,

À ces causes, en vertu du paragraphe 87(5) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*^a, la ministre de l'Environnement prend l'*Arrêté 2019-87-03-02 modifiant la Liste extérieure*, ci-après.

Gatineau, le 19 février 2019

La ministre de l'Environnement
Catherine McKenna^a S.C. 1999, c. 33^b SOR/94-311^a L.C. 1999, ch. 33^b DORS/94-311

Order 2019-87-03-02 Amending the Non-domestic Substances List

Amendment

1 Part I of the *Non-domestic Substances List*¹ is amended by deleting the following:

914981-07-0

Coming into Force

2 This Order comes into force on the day on which *Order 2019-87-03-01 Amending the Domestic Substances List* comes into force.

[9-1-o]

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

FIRST NATION OF NACHO NYAK DUN FINAL AGREEMENT

Notice of amendment of the First Nation of Nacho Nyak Dun Final Agreement — Appendix A

In accordance with 2.3.6 of the First Nation of Nacho Nyak Dun Final Agreement (the “Final Agreement”), notice is hereby provided that the Government of Canada, the Government of Yukon and the First Nation of Nacho Nyak Dun consented to amend the Final Agreement to reflect a land exchange in accordance with 9.6.1 of the Final Agreement, whereby the Government of Yukon agreed to transfer to the First Nation of Nacho Nyak Dun the fee simple interest, including the Specified Substances in Lot 1114, Quad 105 M/12 on Plan 101300 CLSR, 2012-0209 LTO of Crown land, and in exchange the First Nation of Nacho Nyak Dun agreed to grant the Government of Yukon the fee simple interest, including the Specified Substances in Lot 1114, Quad 105 M/12 on Plan 101300 CLSR,

Arrêté 2019-87-03-02 modifiant la Liste extérieure

Modification

1 La partie I de la *Liste extérieure*¹ est modifiée par radiation de ce qui suit :

914981-07-0

Entrée en vigueur

2 Le présent arrêté entre en vigueur à la date d’entrée en vigueur de l’*Arrêté 2019-87-03-01 modifiant la Liste intérieure*.

[9-1-o]

MINISTÈRE DES AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN

ENTENTE DÉFINITIVE DE LA PREMIÈRE NATION DES NACHO NYAK DUN

Avis de modification à l’Entente définitive de la Première nation des Nacho Nyak Dun — Appendice A

Conformément à la disposition 2.3.6 de l’Entente définitive de la Première nation des Nacho Nyak Dun (l’« Entente définitive »), avis est donné par la présente que le gouvernement du Canada, le gouvernement du Yukon et la Première Nation des Nacho Nyak Dun ont consenti à une modification de l’Entente définitive pour tenir compte d’un échange de terres conformément à la disposition 9.6.1 de l’Entente définitive, selon lequel le gouvernement du Yukon a accepté de transférer à la Première Nation des Nacho Nyak Dun l’intérêt en fief simple, y compris les substances spécifiées dans le lot 1114, quadrilatère 105 M/12, plan 101300 AATC, 2012-0209 BTB des terres de la Couronne, et en échange la Première Nation des Nacho Nyak Dun a accepté d’accorder au

¹ Supplement, *Canada Gazette*, Part I, January 31, 1998

¹ Supplément, Partie I de la *Gazette du Canada*, 31 janvier 1998

2012-0209 LTO of Settlement Land, as shown on the attached Appendix.

Dated the 19th day of September, 2018.

HER MAJESTY THE QUEEN IN RIGHT OF CANADA as represented by the Minister of Indian Affairs and Northern Development

Per: **Carolyn Bennett**
Minister

FIRST NATION OF NACHO NYAK DUN as represented by the Chief of the First Nation of Nacho Nyak Dun

Per: **Simon Mervyn**
Chief

GOVERNMENT OF YUKON as represented by the Premier of the Government of Yukon

Per: **Sandy Silver**
Premier

Appendix A

The Settlement Land Descriptions of the First Nation of Nacho Nyak Dun shown in Appendix A — Settlement Land Descriptions of the First Nation of Nacho Nyak Dun Final Agreement is amended by adding the following description of a new parcel, immediately following the parcel description of parcel C-54B:

C-55FS Fee Simple, comprising Lot 1113, Quad 105 M/12, Plan 101299 CLSR, 2012-0208 LTO,
subject to the following Special Conditions:

- a fifteen metre wide easement in respect of an existing Yukon Energy Corporation utility line as shown on Explanatory Plan of Powerline Easement on Plan 101299 CLSR, 2012-0208 LTO;
- the provisions of the Agreement respecting the Parcel C-7B and C-55FS 9.6.1 Land Exchange and Final Agreement Amendment,

having an area of 40.0 hectares, more or less.

The Settlement Land Descriptions of the First Nation of Nacho Nyak Dun shown in Appendix A — Settlement Land Descriptions of the First Nation of Nacho Nyak Dun Final Agreement is amended by deleting the Appendix A

gouvernement du Yukon l'intérêt en fief simple, y compris les substances spécifiées dans le lot 1114, quadrilatère 105 M/12, plan 101300 AATC, 2012-0209 BTB des terres visées par règlement, comme indiqué à l'appendice ci-joint.

En date du 19^e jour de septembre 2018.

SA MAJESTÉ LA REINE DU CHEF DU CANADA, représentée par la ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien

Par : **Carolyn Bennett**
La ministre

LA PREMIÈRE NATION DES NACHO NYAK DUN, représentée par le chef de la Première Nation des Nacho Nyak Dun

Par : **Simon Mervyn**
Le chef

LE GOUVERNEMENT DU YUKON, représenté par le premier ministre du gouvernement du Yukon

Par : **Sandy Silver**
Le premier ministre

Appendice A

Les descriptions des terres visées par le règlement avec la Première Nation des Nacho Nyak Dun paraissant à l'appendice A — Descriptions des terres visées par le règlement de l'Entente définitive de la Première nation des Nacho Nyak Dun sont modifiées par l'ajout, immédiatement après la description de la parcelle C-54B, de la description suivante d'une nouvelle parcelle :

C-55FS Fief simple, comprenant le lot 1113, quadrilatère 105 M/12, plan 101299 AATC, 2012-0208 BTB,
sous réserve des conditions spéciales suivantes :

- une servitude de quinze mètres de largeur établie en faveur de la Société d'énergie du Yukon pour les lignes et conduites de services publics existantes telle que décrite au plan intitulé : « Explanatory Plan of Powerline Easement » apparaissant sur le plan 101299 AATC, 2012-0208 BTB;
- les dispositions de l'entente intitulée : « Agreement respecting the Parcel C-7B and C-55FS 9.6.1 Land Exchange and Final Agreement Amendment », cette parcelle ayant une superficie de plus ou moins 40,0 hectares.

Les descriptions des terres visées par le règlement avec la Première Nation des Nacho Nyak Dun paraissant à l'appendice A — Descriptions des terres visées par le règlement de l'Entente définitive de la Première nation des

Land Description for Parcel C-7B and replacing it with the following description:

C-7B Category B, comprising Lot 1076, Quad 105 M/12, Plan 82307 CLSR, 99-0045 LTO,
not including:
— That portion of land included in the Agreement respecting the Parcel C-7B and C-55FS 9.6.1 Land Exchange and Final Agreement Amendment, comprising Lot 1114, Quad 105 M/12, Plan 101300 CLSR, 2012-0209 LTO;
— Parcel C-52FS/D;
subject to the following Special Condition:
— Airport Zoning Controls shall apply,
having an area of 745 hectares, more or less.

[9-1-o]

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

TR'ONDĚK HWĚCH'IN FINAL AGREEMENT

Notice of amendment of the Tr'ondĕk Hwĕch'in Final Agreement — Appendix A

In accordance with 2.3.6 of the Tr'ondĕk Hwĕch'in Final Agreement (the "Final Agreement"), notice is hereby given that the Government of Canada, the Government of Yukon and the Tr'ondĕk Hwĕch'in consented to amend the Final Agreement to reflect a land exchange in accordance with 9.6.1 of the Final Agreement, whereby the Government of Yukon agreed to transfer to the Tr'ondĕk Hwĕch'in the fee simple interest in the following parcels of land, reserving therefrom the Mines and Minerals and the Right to Work the Mines and Minerals, but including the Specified Substances Right in Lot 1000, Quad 116B/10, Lot 1012, Quad 116C/8, Lot 1002, Quad 1150/16, Lot 1000, Quad 1150/3, Lot 1003, Quad 115J/14, Lot 1001, Quad 116G/1, Lot 1012, Quad 116B/8, Lot 1000, Quad 116B/12, Lot 1002, Quad 116B/11, Lot 1001, Quad 116B/7, Lot 1004, Quad 116C/1, and in exchange Tr'ondĕk Hwĕch'in agreed to grant the Government of Yukon the fee simple interest in S-29B1, S-57B1, S-68B1, S-81B1, S-82B1, S-118B1, S-123B1, S-134B1, S-136B1,

Nacho Nyak Dun sont modifiées par la suppression à l'Appendice A de la description des terres pour la parcelle C-7B et son remplacement par la description suivante :

C-7B Catégorie B, comprenant le lot 1076, quadrilatère 105 M/12, plan 82307 AATC, 99-0045 BTB,
excluant :
— la partie des terres visées par l'entente intitulée : « Agreement respecting the Parcel C-7B and C-55FS 9.6.1 Land Exchange and Final Agreement Amendment » comprenant le lot 1114, quadrilatère 105 M/12, plan 101300 AATC, 2012-0209 BTB;
— la parcelle C-52FS/D;
sous réserve de la condition spéciale suivante :
— les contrôles du zonage des aéroports s'appliquent,
cette parcelle ayant une superficie de plus ou moins 745 hectares.

[9-1-o]

MINISTÈRE DES AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN

ENTENTE DÉFINITIVE DES TR'ONDĚK HWĚCH'IN

Avis de modification à l'Entente définitive des Tr'ondĕk Hwĕch'in — Appendice A

Conformément à la disposition 2.3.6 de l'Entente définitive des Tr'ondĕk Hwĕch'in (l'« Entente définitive »), avis est donné par la présente que le gouvernement du Canada, le gouvernement du Yukon et les Tr'ondĕk Hwĕch'in ont consenti à une modification de l'Entente définitive pour tenir compte d'un échange de terres conformément à la disposition 9.6.1 de l'Entente définitive, selon lequel le gouvernement du Yukon a accepté de transférer aux Tr'ondĕk Hwĕch'in l'intérêt en fief simple relatif aux parcelles de terre suivantes à l'exclusion des mines et des minéraux et du droit d'exploiter les mines et les minéraux, mais y compris le droit relatif aux matières spécifiées dans le lot 1000, Quad 116B/10, lot 1012, Quad 116C/8, lot 1002, Quad 1150/16, lot 1000, Quad 1150/3, lot 1003, Quad 115J/14, lot 1001, Quad 116G/1, lot 1012, Quad 116B/8, lot 1000, Quad 116B/12, lot 1002, Quad 116B/11, lot 1001, Quad 116B/7, lot 1004, Quad 116C/1 et en échange les Tr'ondĕk Hwĕch'in ont accepté d'accorder au gouvernement du Yukon l'intérêt

S-137B1, and S-186B1 of Settlement Land, as shown on the attached Appendix.

Dated the 10th day of March, 2016.

HER MAJESTY THE QUEEN IN RIGHT OF CANADA as represented by the Minister of Indian Affairs and Northern Development

Per: **Carolyn Bennett**
Minister

TR'ONDĚK HWĚCH'IN as represented by the Chief of the Tr'onděk Hwěch'in

Per: **Roberta Joseph**
Chief

GOVERNMENT OF YUKON as represented by the Premier of the Government of Yukon

Per: **Darrell Pasloski**
Premier

Appendix A

The Settlement Land Descriptions of the Tr'onděk Hwěch'in shown in Appendix A — Settlement Land Descriptions of the Tr'onděk Hwěch'in Final Agreement for S-29B, S-57B, S-68B, S-81B, S-82B, S-118B, S-123B, S-134B, S-136B, S-137B, S-186B are deleted and replaced by the following:

S-29B1	Site Specific Settlement Land, being Lot 1000, Quad 116 B/10, Plan 105128 CLSR, 2016-0034 LTO, having an area of approximately 2.64 hectares, more or less.
S-57B1	Site Specific Settlement Land, being Lot 1012, Quad 116 C/08, Plan 105134 CLSR, 2016-0040 LTO, having an area of approximately 4.54 hectares, more or less.
S-68B1	Site Specific Settlement Land, being Lot 1002, Quad 115 O/16, Plan 105135 CLSR, 2016-0041 LTO, having an area of approximately 1.01 hectares, more or less.
S-81B1	Site Specific Settlement Land, being Lot 1000, Quad 115 O/03, Plan 105125 CLSR, 2016-0031 LTO, having an area of approximately 1.93 hectares, more or less.
S-82B1	Site Specific Settlement Land, being Lot 1003, Quad 115 J/14, Plan 105126 CLSR, 2016-0032 LTO, having an area of approximately 12.25 hectares, more or less.

en fief simple, S-29B1, S-57B1, S-68B1, S-81B1, S-82B1, S-118B1, S-123B1, S-134B1, S-136B1, S-137B1 et S-186B1 des terres visées par règlement, comme indiqué à l'appendice ci-joint.

En date du 10^e jour de mars 2016.

SA MAJESTÉ LA REINE DU CHEF DU CANADA, représentée par la ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien

Par : **Carolyn Bennett**
La ministre

TR'ONDĚK HWĚCH'IN représentée par la chef des Tr'onděk Hwěch'in

Par : **Roberta Joseph**
La chef

LE GOUVERNEMENT DU YUKON, représenté par le premier ministre du gouvernement du Yukon

Par : **Darrell Pasloski**
Le premier ministre

Appendice A

Les descriptions de terres visées par le règlement des Tr'onděk Hwěch'in, qui figurent à l'Appendice A — Description des terres visées par le règlement de l'Entente définitive des Tr'onděk Hwěch'in, S-29B, S-57B, S-68B, S-81B, S-82B, S-118B, S-123B, S-134B, S-136B, S-137B, S-186B, sont supprimées et remplacées par les suivantes :

S-29B1	Site spécifique de terres visées par le règlement, soit le lot 1000, Quad 116 B/10, Plan 105128 AATC, 2016-0034 au Bureau des titres de biens-fonds, d'une superficie d'environ 2,64 hectares, plus ou moins.
S-57B1	Site spécifique de terres visées par le règlement, soit le lot 1012, Quad 116 C/08, Plan 105134 AATC, 2016-0040 au Bureau des titres de biens-fonds, d'une superficie d'environ 4,54 hectares, plus ou moins.
S-68B1	Site spécifique de terres visées par le règlement, soit le lot 1002, Quad 115 O/16, Plan 105135 AATC, 2016-0041 au Bureau des titres de biens-fonds, d'une superficie d'environ 1,01 hectare, plus ou moins.
S-81B1	Site spécifique de terres visées par le règlement, soit le lot 1000, Quad 115 O/03, Plan 105125 AATC, 2016-0031 au Bureau des titres de biens-fonds, d'une superficie d'environ 1,93 hectare, plus ou moins.
S-82B1	Site spécifique de terres visées par le règlement, soit le lot 1003, Quad 115 J/14, Plan 105126 AATC, 2016-0032 au Bureau des titres de biens-fonds, d'une superficie d'environ 12,25 hectares, plus ou moins.

S-118B1	Site Specific Settlement Land, being Lot 1001, Quad 116 G/01, Plan 105129 CLSR, 2016-0035 LTO, having an area of 5.0 hectares, more or less.	S-118B1	Site spécifique de terres visées par le règlement, soit le lot 1001, Quad 116 G/01, Plan 105129 AATC, 2016-0035 au Bureau des titres de biens-fonds, d'une superficie de 5,0 hectares, plus ou moins.
S-123B1	Site Specific Settlement Land, being Lot 1012, Quad 116 B/08, Plan 105127 CLSR, 2016-0033 LTO, having an area of 4.0 hectares, more or less.	S-123B1	Site spécifique de terres visées par le règlement, soit le lot 1012, Quad 116 B/08, Plan 105127 AATC, 2016-0033 au Bureau des titres de biens-fonds, d'une superficie de 4,0 hectares, plus ou moins.
S-134B1	Site Specific Settlement Land, being Lot 1000, Quad 116 B/12, Plan 105130 CLSR, 2016-0036 LTO, having an area of approximately 4.0 hectares, more or less.	S-134B1	Site spécifique de terres visées par le règlement, soit le lot 1000, Quad 116 B/12, Plan 105130 AATC, 2016-0036 au Bureau des titres de biens-fonds, d'une superficie d'environ 4,0 hectares, plus ou moins.
S-136B1	Site Specific Settlement Land, being Lot 1002, Quad 116 B/11, Plan 105131 CLSR, 2016-0037 LTO, having an area of approximately 4.0 hectares, more or less.	S-136B1	Site spécifique de terres visées par le règlement, soit le lot 1002, Quad 116 B/11, Plan 105131 AATC, 2016-0037 au Bureau des titres de biens-fonds, d'une superficie d'environ 4,0 hectares, plus ou moins.
S-137B1	Site Specific Settlement Land, being Lot 1001, Quad 116 B/07, Plan 105132 CLSR, 2016-0038 LTO, having an area of approximately 4.0 hectares, more or less.	S-137B1	Site spécifique de terres visées par le règlement, soit le lot 1001, Quad 116 B/07, Plan 105132 AATC, 2016-0038 au Bureau des titres de biens-fonds, d'une superficie d'environ 4,0 hectares, plus ou moins.
S-186B1	Site Specific Settlement Land, being Lot 1004, Quad 116 C/01, Plan 105133 CLSR, 2016-0039 LTO, having an area of approximately 6.0 hectares, more or less.	S-186B1	Site spécifique de terres visées par le règlement, soit le lot 1004, Quad 116 C/01, Plan 105133 AATC, 2016-0039 au Bureau des titres de biens-fonds, d'une superficie d'environ 6,0 hectares, plus ou moins.

[9-1-o]

[9-1-o]

IMMIGRATION, REFUGEES AND CITIZENSHIP CANADA

Notice requesting comments on a proposal to amend the Canadian Passport Order

Notice is hereby given that the Department is seeking written comments from all interested parties on a proposal to amend the *Canadian Passport Order* to introduce general authorities for the use of electronic means and tools in the Passport Program.

Background

The *Canadian Passport Order* (“the Order”) governs the issuance, refusal, cancellation and revocation of Canadian passports and the imposition of a period of refusal of passport services. The Order specifies application and eligibility requirements and identifies to whom passports may be issued.

The Government of Canada is committed to improving the client experience for Canadians applying for passports. It is also committed to establishing the necessary framework

IMMIGRATION, RÉFUGIÉS ET CITOYENNETÉ CANADA

Avis sollicitant des commentaires sur une proposition de modifier le Décret sur les passeports canadiens

Avis est par les présentes donné que le Ministère demande à toutes les parties intéressées de fournir des commentaires écrits sur une proposition de modifier le *Décret sur les passeports canadiens* afin d’y ajouter des pouvoirs généraux permettant de recourir à des moyens et outils électroniques dans le Programme de passeport.

Contexte

Le *Décret sur les passeports canadiens* (le « Décret ») régit la délivrance, le refus, l’annulation et la révocation de passeports canadiens et l’imposition de périodes de refus des services de passeport. Le Décret énonce les critères d’admissibilité et les exigences liées à la présentation d’une demande et précise à qui un passeport peut être délivré.

Le gouvernement du Canada s’est engagé à améliorer l’expérience client des demandeurs canadiens de passeport. Il s’est également engagé à mettre en place le cadre

to support modernization efforts across the Passport Program, as committed to under the Passport Program Modernization Initiative.

The Passport Program Modernization Initiative is a multi-year, complex project focused on improving the Passport Program's current issuance system. The new passport issuance platform will increase efficiency, strengthen integrity, and lay a solid foundation for the Program to introduce future business improvements.

In support of this commitment, the Department is proposing to amend the Order to support the modernization of the Passport Program by providing general authorities for the use of electronic means and tools, including automated decision making.

Automation will not replace decision makers. Automation is another tool to support officers in managing increasing passport application volumes.

Automated decision making in the passport context would only be used for routine, positive decisions or low-risk situations and would not replace the role of an officer in reviewing and deciding high-risk or complex cases such as first-time applications or children's applications.

Comments

The public is invited to provide comments and input into the proposed amendments described above before the amendments to the Order are published in the *Canada Gazette*, Part II.

Anyone may, within 15 days of the publication of this notice, provide their comments on this notice of intent, in writing, by email at IRCC.Order-Decret.IRCC@cic.gc.ca or by fax at 613-952-9187.

[9-1-o]

PRIVY COUNCIL OFFICE

Appointment opportunities

We know that our country is stronger — and our government more effective — when decision-makers reflect Canada's diversity. The Government of Canada has implemented an appointment process that is transparent and merit-based, strives for gender parity, and ensures that Indigenous peoples and minority groups are properly represented in positions of leadership. We continue

nécessaire pour soutenir les efforts de modernisation de l'ensemble du Programme de passeport, conformément à l'Initiative de modernisation du Programme de passeport.

L'Initiative de modernisation du Programme de passeport est un projet pluriannuel complexe visant à améliorer le système de délivrance actuel du Programme de passeport. La nouvelle plateforme de délivrance de passeports augmentera l'efficacité, renforcera l'intégrité et créera une assise solide permettant au Programme d'apporter des améliorations futures.

Pour appuyer cet engagement, le Ministère propose de modifier le Décret de façon à faciliter la modernisation du Programme de passeport en prévoyant des pouvoirs généraux permettant de recourir à des moyens et outils électroniques, y compris l'automatisation de la prise de décision.

L'automatisation ne remplacera pas les décideurs. L'automatisation constitue un autre outil pour aider les agents à gérer l'augmentation du nombre de demandes de passeport.

La prise de décision automatisée dans le cadre du Programme de passeport ne sera utilisée que pour des décisions positives et routinières ou des cas à faible risque et ne remplacera pas le rôle d'un agent dans l'examen de cas complexes ou présentant un risque élevé, comme les premières demandes ou les demandes pour enfants, ni dans la prise de décision à leur égard.

Commentaires

La population est invitée à fournir des commentaires et à donner son avis au sujet des modifications proposées décrites ci-dessus avant que les modifications au Décret ne soient publiées dans la Partie II de la *Gazette du Canada*.

Quiconque peut, dans les 15 jours suivant la publication du présent avis d'intention, fournir ses commentaires par écrit à ce sujet, soit par courriel à IRCC.Order-Decret.IRCC@cic.gc.ca ou par télécopieur au 613-952-9187.

[9-1-o]

BUREAU DU CONSEIL PRIVÉ

Possibilités de nominations

Nous savons que notre pays est plus fort et notre gouvernement plus efficace lorsque les décideurs reflètent la diversité du Canada. Le gouvernement du Canada a mis en œuvre un processus de nomination transparent et fondé sur le mérite qui reflète son engagement à assurer la parité entre les sexes et une représentation adéquate des Autochtones et des groupes minoritaires dans les

to search for Canadians who reflect the values that we all embrace: inclusion, honesty, fiscal prudence, and generosity of spirit. Together, we will build a government as diverse as Canada.

We are equally committed to providing a healthy workplace that supports one's dignity, self-esteem and the ability to work to one's full potential. With this in mind, all appointees will be expected to take steps to promote and maintain a healthy, respectful and harassment-free work environment.

The Government of Canada is currently seeking applications from diverse and talented Canadians from across the country who are interested in the following positions.

Current opportunities

The following opportunities for appointments to Governor in Council positions are currently open for applications. Every opportunity is open for a minimum of two weeks from the date of posting on the [Governor in Council Appointments website](#).

Position	Organization	Closing date
Chief Administrator	Administrative Tribunals Support Service of Canada	
Chairperson	Asia-Pacific Foundation of Canada	
Director	Canada Council for the Arts	
Chairperson	Canada Development Investment Corporation	
Director	Canada Development Investment Corporation	March 4, 2019
Chairperson	Canada Foundation for Sustainable Development Technology	
Chairperson and Vice-Chairperson	Canada Industrial Relations Board	
Chairperson	Canada Lands Company Limited	
President and Chief Executive Officer	Canada Lands Company Limited	

postes de direction. Nous continuons de rechercher des Canadiens qui incarnent les valeurs qui nous sont chères : l'inclusion, l'honnêteté, la prudence financière et la générosité d'esprit. Ensemble, nous créerons un gouvernement aussi diversifié que le Canada.

Nous nous engageons également à offrir un milieu de travail sain qui favorise la dignité et l'estime de soi des personnes et leur capacité à réaliser leur plein potentiel au travail. Dans cette optique, toutes les personnes nommées devront prendre des mesures pour promouvoir et maintenir un environnement de travail sain, respectueux et exempt de harcèlement.

Le gouvernement du Canada sollicite actuellement des candidatures auprès de divers Canadiens talentueux provenant de partout au pays qui manifestent un intérêt pour les postes suivants.

Possibilités d'emploi actuelles

Les possibilités de nominations des postes pourvus par décret suivantes sont actuellement ouvertes aux demandes. Chaque possibilité est ouverte aux demandes pour un minimum de deux semaines à compter de la date de la publication sur le [site Web des nominations par le gouverneur en conseil](#).

Poste	Organisation	Date de clôture
Administrateur en chef	Service canadien d'appui aux tribunaux administratifs	
Président du conseil	Fondation Asie-Pacifique du Canada	
Directeur	Conseil des Arts du Canada	
Président du conseil	Corporation de développement des investissements du Canada	
Administrateur	Corporation de développement des investissements du Canada	4 mars 2019
Président	Fondation du Canada pour l'appui technologique au développement durable	
Président et vice-président	Conseil canadien des relations industrielles	
Président du conseil	Société immobilière du Canada Limitée	
Président et premier dirigeant	Société immobilière du Canada Limitée	

Position	Organization	Closing date	Poste	Organisation	Date de clôture
Chairperson (joint federal Governor in Council and provincial Lieutenant Governor appointment)	Canada–Newfoundland and Labrador Offshore Petroleum Board		Président (nommé par le gouverneur en conseil fédéral et le lieutenant-gouverneur de la province)	Office Canada – Terre-Neuve-et-Labrador des hydrocarbures extracôtiers	
President and Chief Executive Officer	Canada Post Corporation		Président et premier dirigeant de la société	Société canadienne des postes	
Chairperson	Canada Science and Technology Museum		Président	Musée des sciences et de la technologie du Canada	
Vice-Chairperson	Canada Science and Technology Museum		Vice-président	Musée des sciences et de la technologie du Canada	
President and Chief Executive Officer	Canadian Commercial Corporation		Président et chef de la direction	Corporation commerciale canadienne	
Chairperson	Canadian Dairy Commission		Président	Commission canadienne du lait	
Chairperson, Vice-Chairperson and Director	Canadian Energy Regulator		Président, vice-président et administrateur	Régie canadienne de l'énergie	
Lead Commissioner, Deputy Lead Commissioner and Commissioner	Canadian Energy Regulator		Commissaire en chef, Commissaire en chef adjoint et commissaire	Régie canadienne de l'énergie	
Chairperson	Canadian Institutes of Health Research		Président	Instituts de recherche en santé du Canada	
Vice-Chairperson	Canadian Museum of Nature		Vice-président	Musée canadien de la nature	
Permanent Member	Canadian Nuclear Safety Commission		Commissaire permanent	Commission canadienne de sûreté nucléaire	
Regional Member (Quebec)	Canadian Radio-television and Telecommunications Commission		Membre régional (Québec)	Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes	
Chairperson and Member	Canadian Statistics Advisory Council		Président du conseil et membre	Conseil consultatif canadien de la statistique	
President (Chief Executive Officer)	Canadian Tourism Commission		Président-directeur général (premier dirigeant)	Commission canadienne du tourisme	
President and Chief Executive Officer	Defense Construction (1951) Limited		Président et premier dirigeant	Construction de défense (1951) Limitée	
Chairperson	Farm Credit Canada		Président du conseil	Financement agricole Canada	
President and Chief Executive Officer	Farm Credit Canada		Président-directeur général	Financement agricole Canada	
Vice-Chairperson	Farm Products Council of Canada		Vice-président	Conseil des produits agricoles du Canada	
Chairperson	The Federal Bridge Corporation Limited		Président	La Société des ponts fédéraux Limitée	
Commissioner	Financial Consumer Agency of Canada		Commissaire	Agence de la consommation en matière financière du Canada	

Position	Organization	Closing date	Poste	Organisation	Date de clôture
Chairperson	First Nations Financial Management Board		Président	Conseil de gestion financière des Premières Nations	
Chief Commissioner	First Nations Tax Commission		Président	Commission de la fiscalité des premières nations	
Deputy Chief Commissioner	First Nations Tax Commission		Vice-président	Commission de la fiscalité des premières nations	
Director	Freshwater Fish Marketing Corporation		Administrateur	Office de commercialisation du poisson d'eau douce	
Director (Federal)	Hamilton Port Authority		Administrateur (fédéral)	Administration portuaire de Hamilton	
Member	International Authority		Membre	Autorité internationale	
Commissioner and Chairperson	International Joint Commission		Commissaire et président	Commission mixte internationale	
Member (appointment to roster)	International Trade and International Investment Dispute Settlement Bodies		Membre (nomination à une liste)	Organes de règlement des différends en matière de commerce international et d'investissement international	
Vice-Chairperson	Invest in Canada Hub		Vice-président	Investir au Canada	
Chief Executive Officer	The Jacques Cartier and Champlain Bridges Incorporated		Premier dirigeant	Les Ponts Jacques Cartier et Champlain Incorporée	
Librarian and Archivist of Canada	Library and Archives of Canada		Bibliothécaire et archiviste du Canada	Bibliothèque et Archives du Canada	
President and Chief Executive Officer	Marine Atlantic Inc.		Président et premier dirigeant	Marine Atlantique S.C.C.	
Vice-Chairperson	National Arts Centre Corporation		Vice-président	Société du Centre national des Arts	
Member	National Capital Commission		Membre	Commission de la capitale nationale	
Government Film Commissioner	National Film Board		Commissaire du gouvernement à la cinématographie	Office national du film	
Chairperson	National Research Council of Canada		Premier conseiller	Conseil national de recherches du Canada	
President	Natural Sciences and Engineering Research Council of Canada		Président	Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada	
Canadian Ombudsperson	Office of the Canadian Ombudsperson for Responsible Enterprise		Ombudsman canadien	Bureau de l'ombudsman canadien pour la responsabilité des entreprises	
Commissioner of Competition	Office of the Commissioner of Competition		Commissaire de la concurrence	Bureau du commissaire de la concurrence	

Position	Organization	Closing date	Poste	Organisation	Date de clôture
Ombudsperson	Office of the Ombudsperson for National Defence and Canadian Forces		Ombudsman	Bureau de l'Ombudsman de la Défense nationale et des Forces canadiennes	
Director (Federal)	Oshawa Port Authority		Administrateur (fédéral)	Administration portuaire d'Oshawa	
Chairperson	Pacific Pilotage Authority		Président du conseil	Administration de pilotage du Pacifique	
Chief Executive Officer	Parks Canada		Directeur général	Parcs Canada	
Vice-Chairperson and Member	Patented Medicine Prices Review Board		Vice-président et membre	Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés	
Member	Payment in Lieu of Taxes Dispute Advisory Panel		Membre	Comité consultatif sur les paiements versés en remplacement d'impôts	
Chairperson and Vice-Chairperson	Royal Canadian Mounted Police External Review Committee		Président et vice-président	Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada	
Principal	Royal Military College of Canada		Recteur	Collège militaire royal du Canada	
Vice-chairperson (all streams)	Social Security Tribunal of Canada		Vice-président (tous les volets)	Tribunal de la sécurité sociale du Canada	
Chairperson	Telefilm Canada		Président	Téléfilm Canada	
Member (Marine and Medical)	Transportation Appeal Tribunal of Canada		Conseiller (maritime et médical)	Tribunal d'appel des transports du Canada	
President and Chief Executive Officer	VIA Rail Canada Inc.		Président et chef de la direction	VIA Rail Canada Inc.	

[9-1-o]

[9-1-o]

TREASURY BOARD SECRETARIAT**PUBLIC SERVICE SUPERANNUATION REGULATIONS****CANADIAN FORCES SUPERANNUATION REGULATIONS****ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE SUPERANNUATION REGULATIONS***Quarterly rates*

In accordance with subsection 46(3) of the *Public Service Superannuation Regulations*, subsection 36(3) of the *Canadian Forces Superannuation Regulations* and subsection 30(3) of the *Royal Canadian Mounted Police Superannuation Regulations*, the quarterly rates used for

SECRETARIAT DU CONSEIL DU TRÉSOR**RÈGLEMENT SUR LA PENSION DE LA FONCTION PUBLIQUE****RÈGLEMENT SUR LA PENSION DE RETRAITE DES FORCES CANADIENNES****RÈGLEMENT SUR LA PENSION DE RETRAITE DE LA GENDARMERIE ROYALE DU CANADA***Taux trimestriels*

Conformément au paragraphe 46(3) du *Règlement sur la pension de la fonction publique*, au paragraphe 36(3) du *Règlement sur la pension de retraite des Forces canadiennes* et au paragraphe 30(3) du *Règlement sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada*, les

calculating interest for the purpose of subsection (1) of each of the corresponding sections are as follows:

As of:

March 31, 2018	1.0048%
June 30, 2018	0.9896%
September 30, 2018	0.9780%
December 31, 2018	0.9676%

Jane Philpott
President

[9-1-o]

taux trimestriels à utiliser pour calculer l'intérêt aux fins du paragraphe (1) de chacun des articles correspondants sont :

Au :

31 mars 2018	1,0048 %
30 juin 2018	0,9896 %
30 septembre 2018	0,9780 %
31 décembre 2018	0,9676 %

La présidente
Jane Philpott

[9-1-o]

PARLIAMENT**HOUSE OF COMMONS**

First Session, 42nd Parliament

PRIVATE BILLS

Standing Order 130 respecting notices of intended applications for private bills was published in the *Canada Gazette*, Part I, on November 28, 2015.

For further information, contact the Private Members' Business Office, House of Commons, West Block, Room 314-C, Ottawa, Ontario K1A 0A6, 613-992-9511.

Charles Robert

Clerk of the House of Commons

OFFICE OF THE CHIEF ELECTORAL OFFICER**CANADA ELECTIONS ACT**

Correcting and reprinting of forms and instructions affected by amendments

Pursuant to subsection 554(2) of the *Canada Elections Act* (S.C. 2000, c. 9), notice is hereby given that a consolidated version of the Act has been published and that the forms and instructions affected by the amendments made by *An Act to amend the Canada Elections Act (political financing)* [S.C. 2018, c. 20] have been corrected and reprinted.

February 20, 2019

Stéphane Perrault

Chief Electoral Officer

[9-1-o]

OFFICE OF THE CHIEF ELECTORAL OFFICER**CANADA ELECTIONS ACT**

Notice of necessary preparations for the bringing into operation of the amendment

Notice is hereby given that the above-mentioned notice was published as Extra Vol. 153, No. 3, on Tuesday, February 26, 2019.

[9-1-o]

PARLEMENT**CHAMBRE DES COMMUNES**

Première session, 42^e législature

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

L'article 130 du Règlement relatif aux avis de demande de projets de loi d'intérêt privé a été publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* du 28 novembre 2015.

Pour d'autres renseignements, prière de communiquer avec le Bureau des affaires émanant des députés à l'adresse suivante : Chambre des communes, Édifice de l'Ouest, pièce 314-C, Ottawa (Ontario) K1A 0A6, 613-992-9511.

Le greffier de la Chambre des communes

Charles Robert**BUREAU DU DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS****LOI ÉLECTORALE DU CANADA**

Correction et réimpression des formulaires et instructions touchés par les modifications

Conformément au paragraphe 554(2) de la *Loi électorale du Canada* (L.C. 2000, ch. 9), avis est par la présente donné qu'une version codifiée de la Loi a été publiée et que les formulaires et instructions touchés par les modifications faites par la *Loi modifiant la Loi électorale du Canada (financement politique)* [L.C. 2018, ch. 20] ont été corrigés et réimprimés.

Le 20 février 2019

Le directeur général des élections

Stéphane Perrault

[9-1-o]

BUREAU DU DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS**LOI ÉLECTORALE DU CANADA**

Avis portant sur les préparatifs nécessaires à la mise en application de la modification

Avis est par les présentes donné que l'avis susmentionné a été publié dans l'édition spéciale vol. 153, n° 3, le mardi 26 février 2019.

[9-1-o]

COMMISSIONS**CANADA REVENUE AGENCY****INCOME TAX ACT***Revocation of registration of a charity*

The following notice of proposed revocation was sent to the charity listed below revoking it for failure to meet the parts of the *Income Tax Act* as listed in this notice:

“Notice is hereby given, pursuant to paragraphs 168(1)(b), 168(1)(c) and 168(1)(e), and subsection 149.1(2) of the *Income Tax Act*, that I propose to revoke the registration of the charity listed below and that by virtue of paragraph 168(2)(b) thereof, the revocation of registration is effective on the date of publication of this notice in the *Canada Gazette*.”

Business Number Numéro d'entreprise	Name/Nom Address/Adresse
860663145RR0001	JOSIAH VENTURE CANADA, MEDICINE HAT, ALTA.

Tony Manconi
Director General
Charities Directorate

[9-1-o]

CANADA REVENUE AGENCY**INCOME TAX ACT***Revocation of registration of a charity*

The following notice of proposed revocation was sent to the charity listed below revoking it for failure to meet the parts of the *Income Tax Act* as listed in this notice:

“Notice is hereby given, pursuant to paragraphs 168(1)(b), 168(1)(c), 168(1)(d), and 168(1)(e), and subsections 149.1(2) and 149.1(14) of the *Income Tax Act*, that I propose to revoke the registration of the charity listed below and that by virtue of paragraph 168(2)(b) thereof,

COMMISSIONS**AGENCE DU REVENU DU CANADA****LOI DE L'IMPÔT SUR LE REVENU***Révocation de l'enregistrement d'un organisme de bienfaisance*

L'avis d'intention de révocation suivant a été envoyé à l'organisme de bienfaisance indiqué ci-après parce qu'il n'a pas respecté les parties de la *Loi de l'impôt sur le revenu* tel qu'il est indiqué ci-dessous :

« Avis est donné par les présentes, conformément aux alinéas 168(1)b), 168(1)c) et 168(1)e) et au paragraphe 149.1(2) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, que j'ai l'intention de révoquer l'enregistrement de l'organisme de bienfaisance mentionné ci-dessous et, en vertu de l'alinéa 168(2)b) de cette loi, que la révocation de l'enregistrement entre en vigueur à la date de publication du présent avis dans la *Gazette du Canada*. »

Le directeur général
Direction des organismes de bienfaisance
Tony Manconi

[9-1-o]

AGENCE DU REVENU DU CANADA**LOI DE L'IMPÔT SUR LE REVENU***Révocation de l'enregistrement d'un organisme de bienfaisance*

L'avis d'intention de révocation suivant a été envoyé à l'organisme de bienfaisance indiqué ci-après parce qu'il n'a pas respecté les parties de la *Loi de l'impôt sur le revenu* tel qu'il est indiqué ci-dessous :

« Avis est donné par les présentes, conformément aux alinéas 168(1)b), 168(1)c), 168(1)d) et 168(1)e) et aux paragraphes 149.1(2) et 149.1(14) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, que j'ai l'intention de révoquer

the revocation of registration is effective on the date of publication of this notice in the *Canada Gazette*.”

l'enregistrement de l'organisme de bienfaisance mentionné ci-dessous et, en vertu de l'alinéa 168(2)b) de cette loi, que la révocation de l'enregistrement entre en vigueur à la date de publication du présent avis dans la *Gazette du Canada*. »

Business Number Numéro d'entreprise	Name/Nom Address/Adresse
866230238RR0001	THE TANYA SMALE CORD BLOOD FOUNDATION, EDMONTON, ALTA.

Tony Manconi
Director General
Charities Directorate

Le directeur général
Direction des organismes de bienfaisance
Tony Manconi

[9-1-o]

[9-1-o]

CANADA REVENUE AGENCY

INCOME TAX ACT

Revocation of registration of a charity

The following notice of proposed revocation was sent to the charity listed below revoking it for failure to meet the parts of the *Income Tax Act* as listed in this notice:

“Notice is hereby given, pursuant to paragraphs 168(1)(b), 168(1)(c), 168(1)(d) and 168(1)(e), and subsection 149.1(2) of the *Income Tax Act*, that I propose to revoke the registration of the charity listed below and that by virtue of paragraph 168(2)(b) thereof, the revocation of registration is effective on the date of publication of this notice in the *Canada Gazette*.”

AGENCE DU REVENU DU CANADA

LOI DE L'IMPÔT SUR LE REVENU

Révocation de l'enregistrement d'un organisme de bienfaisance

L'avis d'intention de révocation suivant a été envoyé à l'organisme de bienfaisance indiqué ci-après parce qu'il n'a pas respecté les parties de la *Loi de l'impôt sur le revenu* tel qu'il est indiqué ci-dessous :

« Avis est donné par les présentes, conformément aux alinéas 168(1)b), 168(1)c), 168(1)d) et 168(1)e) et au paragraphe 149.1(2) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, que j'ai l'intention de révoquer l'enregistrement de l'organisme de bienfaisance mentionné ci-dessous et, en vertu de l'alinéa 168(2)b) de cette loi, que la révocation de l'enregistrement entre en vigueur à la date de publication du présent avis dans la *Gazette du Canada*. »

Business Number Numéro d'entreprise	Name/Nom Address/Adresse
829312479RR0001	1ATATIME RESCUE SOCIETY, VANCOUVER, B.C.

Tony Manconi
Director General
Charities Directorate

Le directeur général
Direction des organismes de bienfaisance
Tony Manconi

[9-1-o]

[9-1-o]

CANADA REVENUE AGENCY**INCOME TAX ACT***Revocation of registration of charities*

Following a request from the charities listed below to have their status as a charity revoked, the following notice of intention to revoke was sent:

“Notice is hereby given, pursuant to paragraph 168(1)(a) of the *Income Tax Act*, that I propose to revoke the registration of the charities listed below and that by virtue of paragraph 168(2)(a) thereof, the revocation of the registration is effective on the date of publication of this notice in the *Canada Gazette*.”

AGENCE DU REVENU DU CANADA**LOI DE L'IMPÔT SUR LE REVENU***Révocation de l'enregistrement d'organismes de bienfaisance*

À la suite d'une demande présentée par les organismes de bienfaisance indiqués ci-après, l'avis d'intention de révocation suivant a été envoyé :

« Avis est donné par les présentes que, conformément à l'alinéa 168(1)a) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, j'ai l'intention de révoquer l'enregistrement des organismes de bienfaisance mentionnés ci-dessous et, en vertu de l'alinéa 168(2)a) de cette loi, la révocation de l'enregistrement entre en vigueur à la publication du présent avis dans la *Gazette du Canada*. »

Business Number Numéro d'entreprise	Name/Nom Address/Adresse
101298719RR0001	DAY NURSERY CENTRE BROADWAY RELOCATION PROJECT INC., WINNIPEG, MAN.
106774250RR0001	BARRY MOORE MINISTRIES INC., LONDON, ONT.
106821218RR0001	CABRI FULL GOSPEL CHURCH, CABRI, SASK.
107396905RR0006	LIFE DESIGN FOURSQUARE GOSPEL CHURCH, NEW WESTMINSTER, B.C.
107782625RR0001	COMMUNITY CARE NORTH HASTINGS FOUNDATION, BANCROFT, ONT.
107806531RR0001	OTTEWELL CHRISTIAN REFORMED CHURCH OF EDMONTON, EDMONTON, ALTA.
107999021RR0001	SPECTRUM JOB SEARCH SOCIETY, NORTH SAANICH, B.C.
108197633RR0001	WESLEY UNITED CHURCH, LINCOLN, N.B.
118781376RR0001	ALBERTON LIBRARY LIMITED, ALBERTON, P.E.I.
118823574RR0001	CALGARY HANDIBUS FOUNDATION, CALGARY, ALTA.
118835420RR0001	HEALTHY MINDS CANADA BONNE SANTÉ MENTALE AU CANADA, TORONTO, ONT.
118911726RR0001	FAITH EVANGELICAL LUTHERAN CHURCH, DEEP RIVER, ONT.
118958495RR0001	THE ARK, HINTON, ALTA.
118970144RR0001	INTERNATIONAL ACADEMY OF ORAL MEDICINE AND TOXICOLOGY, CHAMPIONSGATE, FLORIDA, U.S.A.
118972710RR0001	BECKLEY FARM LODGE SOCIETY, VICTORIA, B.C.
119016442RR0001	LES MONIALES CARMÉLITES DE DANVILLE, MONTRÉAL (QC)
119033223RR0001	MARIPOSA IN THE SCHOOLS, TORONTO, ONT.
119040459RR0001	MIDRASHA L'MORIM, TORONTO, ONT.
119070613RR0001	OSGOODE BIBLE CHAPEL, OSGOODE, ONT.
119076164RR0001	PANGMAN UNITED CHURCH, PANGMAN, SASK.
119080851RR0001	PARKS AND PEOPLE ASSOCIATION INC., STANHOPE, P.E.I.
119118867RR0001	LIVING TRUTH BAPTIST CHURCH, RICHMOND, B.C.
119133338RR0001	SALMON CREEK UNITED BAPTIST CHURCH, UPPER SALMON CREEK, N.B.
119159978RR0001	THE SPIRITUAL ASSEMBLY OF THE BAHA'IS OF NORTH BAY, NORTH BAY, ONT.
119172369RR0001	STEINBACH AND AREA UNITED APPEAL INC., STEINBACH, MAN.
119204709RR0001	ST. WILLIAM EDUCATIONAL SOCIETY, CALGARY, ALTA.
119221927RR0001	THE CHARLES V. KEATING COMMUNICATIONS TRUST, DARTMOUTH, N.S.
119228096RR0001	CANADIAN FEDERATION OF UNIVERSITY WOMEN - COMOX VALLEY (CFUW-COMOX VALLEY) BURSARY TRUST, COMOX, B.C.
119237139RR0001	THE HARRY STEINER FOUNDATION, TORONTO, ONT.
119259497RR0001	THE HIMALAYAN INSTITUTE OF CANADA, ORILLIA, ONT.
119267466RR0001	TORONTO TAI CHI ASSOCIATION, TORONTO, ONT.
119271831RR0001	TRURO OSTOMY ASSOCIATION, TRURO, N.S.
119277168RR0001	UNITED OSTOMY ASSOCIATION INC., VICTORIA CHAPTER BRITISH COLUMBIA, VICTORIA, B.C.

Business Number Numéro d'entreprise	Name/Nom Address/Adresse
119280519RR0001	VALLEY CHRISTIAN EDUCATION RESOURCE LIBRARY, KENTVILLE, N.S.
119296598RR0001	WEYBURN & DISTRICT UNITED WAY, WEYBURN, SASK.
122763337RR0001	LES SCOUTS DU DISTRICT DE L'ORIGINAL INC., TROIS-PISTOLES (QC)
129144549RR0043	ST. ANDREWS / ALL SAINTS, CHASE, CHASE, B.C.
129341723RR0001	SOCIETY OF THE AUXILIARY TO ST. MICHAEL'S HEALTH CENTRE, LETHBRIDGE, ALTA.
129892659RR0069	SASKATCHEWAN COMMUNITY OF CHRIST FB, REGINA, SASK.
129904181RR0001	ST. CYPRIAN'S CHURCH, DIDSBURY, ALTA.
129928156RR0001	GOLDEN TOWN RESIDENTIAL COMMUNITY INC., MEAFORD, ONT.
130488935RR0002	TRINITY MEMORIAL CHURCH, MONTRÉAL, QUE.
130514839RR0001	THE BURNABY MULTICULTURAL SOCIETY, BURNABY, B.C.
131440158RR0001	BALFOUR STREET UNITED CHURCH, BRANTFORD, ONT.
131548398RR0001	BETHANY EVANGELICAL LUTHERAN CHURCH, LOMOND, ALTA.
133832667RR0001	THE NOVA SCOTIA YOUTH ORCHESTRA, HALIFAX, N.S.
133938381RR0001	KOOTENAY ADVOCACY NETWORK/TASK, NELSON, B.C.
135528495RR0001	MARIE CURIE SKLODOWSKA ASSOCIATION, TORONTO, ONT.
139342869RR0001	KELOWNA NORDIC SKI CLUB, KELOWNA, B.C.
723480927RR0001	HAMILTON LANDMARK SCULPTURE, HAMILTON, ONT.
741581326RR0001	PEACE CHAPEL CHRISTIAN FELLOWSHIP, CALGARY, ALTA.
762060721RR0001	FONDATION GRÂCE D'ALMEIDA, MONTRÉAL (QC)
766247886RR0001	PORT MOODY CONGREGATION OF JEHOVA'S WITNESSES, VANCOUVER, BRITISH COLUMBIA, COQUITLAM, B.C.
801563867RR0001	ANTIPHONY, WINNIPEG, MAN.
802100149RR0001	PATRICK 4 LIFE AIDS AWARENESS AND EDUCATION, NORTH BAY, ONT.
804315307RR0001	IMPACT GUATEMALA ASSOCIATION, LANGLEY, B.C.
805689890RR0001	THE YOUNG CITIZENS FOUNDATION - LA FONDATION DES JEUNES CITOYENS, KELOWNA, B.C.
809365646RR0001	THE PATCHWORK ANGELS, RED DEER, ALTA.
818106726RR0001	THE WASICHANA FUND INC., TORONTO, ONT.
837115765RR0001	THE PLURALISM FUND, TORONTO, ONT.
837316462RR0001	THE ROOMS FOUNDATION OF NEWFOUNDLAND AND LABRADOR CORPORATION, ST. JOHN'S, N.L.
846006708RR0001	1,2,3, ACTION!, LAVAL (QC)
848168860RR0001	LIFEBRIDGE MINISTRIES, ABBOTSFORD, B.C.
850889387RR0001	THE GATHERING PLACE, DUNDAS, ONT.
854716107RR0001	VOLUNTEER AND COMMUNITY RESOURCES SALT SPRING SOCIETY, SALT SPRING ISLAND, B.C.
856849724RR0001	101082903 SASKATCHEWAN INC., FORT QU'APPELLE, SASK.
857932305RR0001	GREENSTONE AREA SEARCH AND RESCUE, GERALDTON, ONT.
858489982RR0001	LIGHT TO THE NATIONS ASSOCIATION, SOUTH LOCHABER. N.S.
859510331RR0001	CLOSE ENCOUNTER MINISTRIES, HOWIE CENTER, N.S.
859700163RR0001	CHASE FIREFIGHTERS ASSOCIATION, CHASE, B.C.
864858733RR0001	FRIENDS OF THE LOYALIST COLLECTION AT BROCK UNIVERSITY, WELLAND, ONT.
864907936RR0001	CENTRE TEMENOS, MONTRÉAL (QC)
865204432RR0001	HARRISON HOT SPRINGS GOSPEL CHAPEL, HARRISON HOT SPRINGS, B.C.
866720808RR0001	ALOUETTE HOME START SOCIETY, MAPLE RIDGE, B.C.
868211376RR0001	MY CLASS NEEDS FOUNDATION / FONDATION POUR MA CLASSE, TORONTO, ONT.
868811332RR0001	THE MCKIBBIN FOUNDATION, GLEN HAVEN, N.S.
871342606RR0001	MOOSE JAW FAMILIES FOR CHANGE FOUNDATION INC., MOOSE JAW, SASK.
873730444RR0002	CANSO AND AREA FOOD BANK ASSOCIATION, CANSO, N.S.
873908115RR0001	FRIENDS OF THE AYR LIBRARY INC., AYR, ONT.
875889511RR0001	SHEPHERDS FELLOWSHIP: A MISSION TO MEXICO, CALGARY, ALTA.
880636428RR0001	TRANSFORM INTERNATIONAL MINISTRIES, ABBOTSFORD, B.C.
882753346RR0001	MARANATHA EVANGELICAL LUTHERAN CHURCH, KITCHENER, ONT.

Business Number Numéro d'entreprise	Name/Nom Address/Adresse
883838526RR0001	FONDATION DE L'ÉCOLE DE LA CLAIRIÈRE DE BOISBRIAND, BOISBRIAND (QC)
885115501RR0001	UNIONVILLE CHRISTIAN COMMUNITY CHURCH, MARKHAM, ONT.
885776765RR0001	THE FAMILY/SUPPORT GROUP OF EXTENDICARE/PRESTON, SASKATOON, SASK.
887957066RR0001	KARIM FAMILY CHARITABLE TRUST FUND, MARKHAM, ONT.
888229929RR0001	SUPERNATURAL KINGDOM LIFE MINISTRIES, METCALFE, ONT.
888356672RR0001	MAISON DE L'IMMACULÉE-CONCEPTION, MONTRÉAL (QC)
888630373RR0001	THE CANADIAN JEWISH EDUCATIONAL FUND, TORONTO, ONT.
888700747RR0001	RAPHA REVIVAL MINISTRIES, VICTORIA, B.C.
888780764RR0001	GRACE MENNONITE BROTHERS CHURCH, PENTICTON, B.C.
888923265RR0001	THE VICTORIA-VANUATU PHYSICIANS' ASSOCIATION, VICTORIA, B.C.
889570974RR0001	NEW LIFE COMMUNITY CHURCH PORT COQUITLAM, BURNABY, B.C.
890206774RR0001	CENTRE DE JOUR DE FERME-NEUVE, FERME-NEUVE (QC)
890229198RR0001	DEZAAIER FOUNDATION INC., WINNIPEG, MAN.
890640006RR0001	PLEASANTVALE HOMES SOCIETY, KELOWNA, B.C.
891233041RR0001	SALT SPRINGS ISLAND ABBEYFIELD HOUSING SOCIETY, SALT SPRING ISLAND, B.C.
891309346RR0001	THE LOCAL IMPROVEMENT ASSOCIATION OF THE CITY OF FREDERICTON INC., FREDERICTON, N.B.
891324568RR0001	CENTRE DE LA PETITE ENFANCE ZAMIZOU INC., GATINEAU (QC)
891338584RR0001	LIFE'S QUESTIONS PUBLICATIONS, GRAND BEND, ONT.
892016817RR0001	VERGE FOR YOUTH SOCIETY, RADIUM HOT SPRINGS, B.C.
892317165RR0001	SPIRITUAL ASSEMBLY OF THE BAHAI'S OF PEACHLAND, PEACHLAND, B.C.
892669169RR0001	FONDATION THOMAS, BROSSARD (QC)
893250068RR0001	WALLENSTEIN BIBLE CHAPEL FOUNDATION, WALLENSTEIN, ONT.
897492757RR0001	ÉGLISE PENTECÔTE D'ALEXANDRIA, COBOURG (ONT.)

Tony Manconi
Director General
Charities Directorate

Le directeur général
Direction des organismes de bienfaisance
Tony Manconi

[9-1-o]

[9-1-o]

CANADA REVENUE AGENCY**AGENCE DU REVENU DU CANADA**

INCOME TAX ACT

LOI DE L'IMPÔT SUR LE REVENU

*Revocation of registration of charities**Révocation de l'enregistrement d'organismes de bienfaisance*

The following notice of intention to revoke was sent to the charities listed below because they have not met the filing requirements of the *Income Tax Act*:

L'avis d'intention de révocation suivant a été envoyé aux organismes de bienfaisance indiqués ci-après parce qu'ils n'ont pas présenté leurs déclarations tel qu'il est requis en vertu de la *Loi de l'impôt sur le revenu* :

"Notice is hereby given, pursuant to paragraph 168(1)(c) of the *Income Tax Act*, that I propose to revoke the registration of the charities listed below and that by virtue of subsection 168(2) thereof, the revocation of the registration is effective on the date of publication of this notice in the *Canada Gazette*."

« Avis est donné par les présentes que, conformément à l'alinéa 168(1)c) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, j'ai l'intention de révoquer l'enregistrement des organismes de bienfaisance mentionnés ci-dessous, et qu'en vertu du paragraphe 168(2) de cette loi, la révocation de l'enregistrement entre en vigueur à la date de publication du présent avis dans la *Gazette du Canada*. »

Business Number Numéro d'entreprise	Name/Nom Address/Adresse
107287732RR0001	ÉGLISE UNIE ST-PAUL DE NAMUR, NAMUR (QC)
107363285RR0001	LA FABRIQUE DE LA PAROISSE DE STE-ÉLISABETH, NORTH HATLEY (QC)

Business Number Numéro d'entreprise	Name/Nom Address/Adresse
107367237RR0001	LA FABRIQUE DE LA PAROISSE DE SAINT-ÉPHREM, VAL-PARADIS (QC)
108099771RR0093	ST. JOHN'S CHURCH, ROCKWOOD, ROCKWOOD, ONT.
118801646RR0001	BEAUBIER LUTHERAN CHURCH, BEAUBIER, SASK.
118816263RR0001	BRAESIDE UNITED CHURCH, BRAESIDE, ONT.
118902071RR0001	ESSEX COUNTY PHARMACISTS' ASSOCIATION BURSARY FUND, LASALLE, ONT.
118905124RR0001	FABRIQUE DE LA DESSERTÉ ST-PATRICK DE GRANBY, GRANBY (QC)
118923622RR0001	FONDATION J.M. LAPLANTE INC., SAINT-VALÉRIEN (QC)
118931567RR0001	FREE LOAN ORGANIZATION OF MONTREAL, MONTRÉAL, QUE.
118934033RR0001	FULL GOSPEL MISSION, GILBERT PLAINS, MAN.
118946110RR0001	GRANDVIEW CHURCH OF GOD IN CHRIST, MENNONITE, GILBERT PLAINS, MAN.
118963891RR0001	HOSPITALLER ORDER OF SAINT JOHN OF JERUSALEM COMMANDERY OF EDMONTON, EDMONTON, ALTA.
118965300RR0001	FIRST HUNGARIAN PRESBYTERIAN CHURCH, WINDSOR, ONT.
119003242RR0001	LAKESIDE GOSPEL CHAPEL, ST-LAURENT, MAN.
119013050RR0001	LEIGHTON FORD MINISTRIES, OTTAWA, ONT.
119013340RR0001	LENNOX AND ADDINGTON HISTORICAL SOCIETY FOUNDATION FUND, NAPANEE, ONT.
119013357RR0001	LENNOX AND ADDINGTON HISTORICAL SOCIETY, NAPANEE, ONT.
119017382RR0001	LES PUBLICATIONS MARIE ET NOTRE TEMPS, MONTRÉAL (QC)
119040210RR0001	MIDDLETON UNION CHURCH, TATAMAGOUCHE, N.S.
119042190RR0001	CARITAS HEALTH GROUP - EMPLOYEE'S CHARITY TRUST, EDMONTON, ALTA.
119046043RR0001	MORDEN HISTORICAL SOCIETY INC., MORDEN, MAN.
119054427RR0001	NEW CASTLE CREEK UNITED BAPTIST CHURCH, NEWCASTLE CREEK, N.B.
119056745RR0001	NEW TESTAMENT CHURCH OF GOD INCORPORATED, WINNIPEG, MAN.
119124154RR0001	ROSSPORT UNION CHURCH LADIES AID, THUNDER BAY, ONT.
119130847RR0001	SACRED HEART CHURCH (ÉGLISE DU SACRÉ-CŒUR), LEBRET, SASK.
119143048RR0001	ST. JAMES UNITED CHURCH, SCOTCH RIDGE, N.B.
119146454RR0001	SERVICES CHRÉTIENS LA GRANDE MAISON, LAVAL (QC)
119152502RR0001	SNIDER MOUNTAIN UNITED BAPTIST CHURCH, SNIDER MOUNTAIN, N.B.
119161230RR0001	SRI GURU SINGH SABHA (TORONTO), TORONTO, ONT.
119182285RR0001	ST. JOHN THE BAPTIST UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH, MONTRÉAL, QUE.
119189470RR0001	ST. MARY'S PARISH, BIRTLE, MAN.
119201820RR0002	ST. STEPHEN'S CHURCH, GORRIE, ONT.
119221737RR0001	THE C.G.I.T. BOARD OF EDMONTON SOCIETY, MULHURST BAY, ALTA.
119233898RR0001	THE FRED HUDDLESTUN SENIOR CITIZENS CENTRE SOCIETY, PINCHER CREEK, ALTA.
119235315RR0001	THE GOAN CHARITABLE ORGANIZATION, MISSISSAUGA, ONT.
119246569RR0001	THE NAVAL OFFICER'S ASSOCIATIONS OF CANADA CALGARY BRANCH, CALGARY, ALTA.
860082015RR0001	ST. PAUL'S UNITED CHURCH FOUNDATION, KELOWNA, B.C.
884572512RR0001	HEARTS AND HANDS FOR HOMES SOCIETY, PRINCE GEORGE, B.C.
886393792RR0001	ARMY CADET FOUNDATION - FONDATION DES CADETS DE L'ARMÉE, OTTAWA, ONT.
890806193RR0001	BREAST CANCER ACTION NOVA SCOTIA, BEDFORD, N.S.
896156171RR0001	THE CANADIAN BIODIVERSITY INSTITUTE, OSGOODE, ONT.

Tony Manconi
Director General
Charities Directorate

Le directeur général
Direction des organismes de bienfaisance
Tony Manconi

CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL**FINDING***Corrosion-resistant steel sheet*

Notice is hereby given that, on February 21, 2019, the Canadian International Trade Tribunal found (Inquiry No. NQ-2018-004), pursuant to subsection 43(1) of the *Special Import Measures Act*, that the dumping of certain corrosion-resistant flat-rolled steel sheet products of carbon steel, originating in or exported from the People's Republic of China, the Separate Customs Territory of Taiwan, Penghu, Kinmen and Matsu (Chinese Taipei), the Republic of India and the Republic of Korea, has not caused injury but is threatening to cause injury to the domestic industry.

Ottawa, February 21, 2019

[9-1-o]

CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL**INQUIRY***Professional, administrative and management support services*

The Canadian International Trade Tribunal has received a complaint (File No. PR-2018-064) from Raymond Chabot Grant Thornton Consulting Inc. (RCGT), of Ottawa, Ontario, concerning a procurement (Solicitation No. 1000203010) by Health Canada. The solicitation is for the provision of consultants to support various change management/transformational initiatives. Pursuant to subsection 30.13(2) of the *Canadian International Trade Tribunal Act* and subsection 7(2) of the *Canadian International Trade Tribunal Procurement Inquiry Regulations*, notice is hereby given that the Tribunal made a decision on February 19, 2019, to conduct an inquiry into the complaint.

The Tribunal will inquire into RCGT's allegation that Health Canada erred in the evaluation of the Knowledge Management Consultant category.

Further information may be obtained from the Registrar, Canadian International Trade Tribunal Secretariat, 333 Laurier Avenue West, 15th Floor, Ottawa, Ontario K1A 0G7, 613-993-3595 (telephone), citt-tcce@tribunal.gc.ca (email).

Ottawa, February 20, 2019

[9-1-o]

TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR**CONCLUSIONS***Feuilles d'acier résistant à la corrosion*

Avis est donné par la présente que, le 21 février 2019, le Tribunal canadien du commerce extérieur a conclu (enquête n° NQ-2018-004), aux termes du paragraphe 43(1) de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation*, que le dumping de certaines feuilles laminées à plat d'acier au carbone résistant à la corrosion, originaires ou exportées de la République populaire de Chine, du Territoire douanier distinct de Taiwan, Penghu, Kinmen et Matsu (Taïpei chinois), de la République de l'Inde et de la République de Corée, n'a pas causé un dommage, mais menace de causer un dommage à la branche de production nationale.

Ottawa, le 21 février 2019

[9-1-o]

TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR**ENQUÊTE***Services de soutien professionnel et administratif et services de soutien à la gestion*

Le Tribunal canadien du commerce extérieur a reçu une plainte (dossier n° PR-2018-064) déposée par Raymond Chabot Grant Thornton Consulting Inc. (RCGT), d'Ottawa (Ontario), concernant un marché (invitation n° 1000203010) passé par Santé Canada. L'invitation porte sur la prestation de services de consultants à l'appui de diverses initiatives de gestion/transformation du changement. Conformément au paragraphe 30.13(2) de la *Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur* et au paragraphe 7(2) du *Règlement sur les enquêtes du Tribunal canadien du commerce extérieur sur les marchés publics*, avis est donné par la présente que le Tribunal a décidé, le 19 février 2019, d'enquêter sur la plainte.

Le Tribunal enquêtera sur l'allégation de RCGT selon laquelle Santé Canada a commis une erreur dans l'évaluation de la catégorie Expert-conseil en gestion des connaissances.

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec le Greffier, Secrétariat du Tribunal canadien du commerce extérieur, 333, avenue Laurier Ouest, 15^e étage, Ottawa (Ontario) K1A 0G7, 613-993-3595 (téléphone), tcce-citt@tribunal.gc.ca (courriel).

Ottawa, le 20 février 2019

[9-1-o]

CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION

NOTICE TO INTERESTED PARTIES

The Commission posts on its website the decisions, notices of consultation and regulatory policies that it publishes, as well as information bulletins and orders. On April 1, 2011, the *Canadian Radio-television and Telecommunications Commission Rules of Practice and Procedure* came into force. As indicated in Part 1 of these Rules, some broadcasting applications are posted directly on the [Commission's website](#), under "[Part 1 Applications](#)."

To be up to date on all ongoing proceedings, it is important to regularly consult "[Today's Releases](#)" on the Commission's website, which includes daily updates to notices of consultation that have been published and ongoing proceedings, as well as a link to Part 1 applications.

The following documents are abridged versions of the Commission's original documents. The original documents contain a more detailed outline of the applications, including the locations and addresses where the complete files for the proceeding may be examined. These documents are posted on the Commission's website and may also be examined at the Commission's offices and public examination rooms. Furthermore, all documents relating to a proceeding, including the notices and applications, are posted on the Commission's website under "[Public Proceedings](#)."

CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION

ADMINISTRATIVE DECISIONS

Applicant's name / Nom du demandeur	Undertaking / Entreprise	City / Ville	Province	Date of decision / Date de la décision
Aboriginal Multi-Media Society of Alberta	CIWE-FM	Edmonton	Alberta	February 18, 2019 / 18 février 2019

NOTICES OF CONSULTATION

Notice number / Numéro de l'avis	Publication date of the notice / Date de publication de l'avis	City / Ville	Province	Deadline for filing of interventions, comments or replies OR hearing date / Date limite pour le dépôt des interventions, des observations ou des réponses OU date de l'audience
2019-51	February 21, 2019 / 21 février 2019			March 25, 2019 / 25 mars 2019

CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES

AVIS AUX INTÉRESSÉS

Le Conseil affiche sur son site Web les décisions, les avis de consultation et les politiques réglementaires qu'il publie ainsi que les bulletins d'information et les ordonnances. Le 1^{er} avril 2011, les *Règles de pratique et de procédure du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes* sont entrées en vigueur. Tel qu'il est prévu dans la partie 1 de ces règles, certaines demandes de radiodiffusion seront affichées directement sur le [site Web du Conseil](#) sous la rubrique « [Demandes de la Partie 1](#) ».

Pour être à jour sur toutes les instances en cours, il est important de consulter régulièrement la rubrique « [Nouvelles du jour](#) » du site Web du Conseil, qui comporte une mise à jour quotidienne des avis de consultation publiés et des instances en cours, ainsi qu'un lien aux demandes de la partie 1.

Les documents qui suivent sont des versions abrégées des documents originaux du Conseil. Les documents originaux contiennent une description plus détaillée de chacune des demandes, y compris les lieux et les adresses où l'on peut consulter les dossiers complets de l'instance. Ces documents sont affichés sur le site Web du Conseil et peuvent également être consultés aux bureaux et aux salles d'examen public du Conseil. Par ailleurs, tous les documents qui se rapportent à une instance, y compris les avis et les demandes, sont affichés sur le site Web du Conseil sous « [Instances publiques](#) ».

CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES

DÉCISIONS ADMINISTRATIVES

AVIS DE CONSULTATION

DECISIONS

DÉCISIONS

Decision number / Numéro de la décision	Publication date / Date de publication	Applicant's name / Nom du demandeur	Undertaking / Entreprise	City / Ville	Province
2019-46	February 15, 2019 / 15 février 2019	THEMA Canada Inc.	Museum	Across Canada / L'ensemble du Canada	
2019-47	February 15, 2019 / 15 février 2019	Canadian Broadcasting Corporation / Société Radio-Canada	CHLM-FM	Rouyn-Noranda	Quebec / Québec

[9-1-o]

[9-1-o]

PUBLIC SERVICE COMMISSION

COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE

PUBLIC SERVICE EMPLOYMENT ACT

LOI SUR L'EMPLOI DANS LA FONCTION PUBLIQUE

Permission granted (Zeisman, Derek Herbert William)

Permission accordée (Zeisman, Derek Herbert William)

The Public Service Commission of Canada, pursuant to section 116 of the *Public Service Employment Act*, hereby gives notice that it has granted permission, pursuant to subsection 115(2) of the said Act, to Derek Herbert William Zeisman, Legal Officer, Global Affairs Canada, to seek nomination as, and be, a candidate before and during the election period for the position of Councillor, Rideau-Rockcliffe (Ward 13), for the City of Ottawa, Ontario, in a municipal by-election to be held on April 15, 2019.

La Commission de la fonction publique du Canada, en vertu de l'article 116 de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, donne avis par la présente qu'elle a accordé à Derek Herbert William Zeisman, agent juridique, Affaires mondiales Canada, la permission, aux termes du paragraphe 115(2) de ladite loi, de tenter d'être choisi comme candidat et de se porter candidat avant et pendant la période électorale au poste de conseiller, Rideau-Rockcliffe (quartier 13), de la Ville d'Ottawa (Ontario), à l'élection municipale partielle prévue pour le 15 avril 2019.

February 12, 2019

Le 12 février 2019

Natalie Jones
Director General
Political Activities and
Non-Partisanship Directorate

La directrice générale
Direction des activités politiques
et de l'impartialité politique
Natalie Jones

[9-1-o]

[9-1-o]

MISCELLANEOUS NOTICES**CANADIAN DIRECT INSURANCE INCORPORATED****CERTIFICATE OF CONTINUANCE**

Notice is hereby given, in accordance with the provisions of subsection 39(3) of the *Insurance Companies Act* (Canada), that Canadian Direct Insurance Incorporated (“CDI”) intends to make an application to the Minister of Finance (Canada) on or after March 18, 2019, for approval to apply under the *Canada Business Corporations Act* for a certificate of continuance under that Act.

CDI intends to change its name to Canadian Direct Inc. as part of its application for a certificate of continuance as a corporation under the *Canada Business Corporations Act*.

Any person who objects to CDI’s discontinuance under the *Insurance Companies Act* (Canada) may submit the objection in writing at the address below, on or before March 17, 2019.

Attn: Frédéric Cotnoir
700 University Avenue, Suite 1500A
Toronto, Ontario
M5G 0A1

Toronto, February 15, 2019

Canadian Direct Insurance Incorporated

[8-4-o]

SHELTER MUTUAL INSURANCE COMPANY**APPLICATION TO ESTABLISH A CANADIAN BRANCH**

Notice is hereby given that the Shelter Mutual Insurance Company, an entity incorporated in Missouri, United States of America, which principally carries on business in the continental United States, intends to file, under section 574 of the *Insurance Companies Act* (Canada), with the Superintendent of Financial Institutions, on or after March 23, 2019, an application for an order approving the insuring in Canada of risks, under the English name Shelter Mutual Insurance Company and the French name Compagnie Mutuelle d’Assurance Shelter. Shelter Mutual Insurance Company is a property and casualty insurance company and intends to insure property, casualty, automobile and crop risks in Canada, limited to reinsurance. The head office of the company is located in Missouri,

AVIS DIVERS**LA COMPAGNIE D’ASSURANCES CANADIENNE DIRECTE INCORPORÉE****CERTIFICAT DE PROROGATION**

Avis est donné par les présentes, conformément au paragraphe 39(3) de la *Loi sur les sociétés d’assurances* (Canada), que la Compagnie d’Assurances Canadienne Directe Incorporée (« CDI ») a l’intention de demander au ministre des Finances (Canada), au plus tôt le 18 mars 2019, l’approbation de sa demande pour la délivrance d’un certificat de prorogation en société en vertu de la *Loi canadienne sur les sociétés par actions*.

Dans le cadre de sa demande pour la délivrance d’un certificat de prorogation en société en vertu de la *Loi canadienne sur les sociétés par actions*, CDI a l’intention de changer son nom à Canadienne Directe Inc.

Toute personne ayant une objection à la prorogation de CDI en société en vertu de la *Loi canadienne sur les sociétés par actions* peut soumettre son objection, par écrit, le 17 mars 2019 ou avant cette date, à l’adresse suivante :

Attention : Frédéric Cotnoir
700, avenue University, bureau 1500A
Toronto (Ontario)
M5G 0A1

Toronto, le 15 février 2019

La Compagnie d’Assurances Canadienne Directe Incorporée

[8-4-o]

SHELTER MUTUAL INSURANCE COMPANY**DEMANDE D’ÉTABLISSEMENT D’UNE SUCCURSALE CANADIENNE**

Avis est donné par les présentes que Shelter Mutual Insurance Company, une société constituée et organisée en vertu des lois du Missouri, États-Unis d’Amérique, et exploitée principalement dans la zone continentale des États-Unis, a l’intention de soumettre une demande, en vertu de l’article 574 de la *Loi sur les sociétés d’assurances* (Canada), au surintendant des institutions financières, le 23 mars 2019 ou après cette date, pour un agrément l’autorisant à garantir des risques au Canada, sous la dénomination sociale française Compagnie Mutuelle d’Assurance Shelter et sous la dénomination sociale anglaise Shelter Mutual Insurance Company. Shelter Mutual Insurance Company est une compagnie d’assurances multirisques qui a l’intention d’offrir l’assurance

United States, and its Canadian chief agency will be located in Toronto, Ontario.

Toronto, February 23, 2019

Shelter Mutual Insurance Company

By its solicitors

Cassels Brock & Blackwell LLP

[8-4-o]

VALIDUS REINSURANCE, LTD.

APPLICATION TO ESTABLISH A CANADIAN BRANCH

Notice is hereby given that Validus Reinsurance, Ltd., an entity incorporated and formed under the laws of Bermuda, intends to file with the Superintendent of Financial Institutions, on or after April 8, 2019, an application under section 574 of the *Insurance Companies Act* (Canada) for an order to insure in Canada risks, under the name Validus Reinsurance, Ltd. In particular, Validus Reinsurance, Ltd. intends to provide in Canada treaty and facultative reinsurance of commercial property and casualty and specialty risks. All classes of insurance will be limited to the business of reinsurance. The head office of the company is located in Pembroke, Bermuda, and its Canadian chief agency will be located in Toronto, Ontario.

Toronto, March 2, 2019

Validus Reinsurance, Ltd.

By its solicitors

Cassels Brock & Blackwell LLP

[9-4-o]

de biens, responsabilité, automobile et agricole au Canada, limitée aux activités de réassurance. Le bureau principal de la société est situé au Missouri, aux États-Unis, et l'agence principale au Canada sera située à Toronto (Ontario).

Toronto, le 23 février 2019

Shelter Mutual Insurance Company

Agissant par l'entremise de ses procureurs

Cassels Brock & Blackwell LLP

[8-4-o]

VALIDUS REINSURANCE, LTD.

DEMANDE D'ÉTABLISSEMENT D'UNE SUCCURSALE CANADIENNE

Avis est par les présentes donné que Validus Reinsurance, Ltd., une société constituée et organisée selon les lois des Bermudes, a l'intention de déposer auprès du surintendant des institutions financières, le 8 avril 2019 ou après cette date, une demande d'ordonnance en vertu de l'article 574 de la *Loi sur les sociétés d'assurances* (Canada) pour un agrément l'autorisant à garantir au Canada des risques, sous la dénomination sociale Validus Reinsurance, Ltd. En particulier, Validus Reinsurance, Ltd. a l'intention d'offrir au Canada des traités et des cessions facultatives de réassurance multirisques de risques commerciaux et spéciaux. Toutes les branches d'assurance seront limitées aux affaires de réassurance. Le bureau principal de la société est situé à Pembroke, aux Bermudes, et l'agence principale au Canada sera située à Toronto (Ontario).

Toronto, le 2 mars 2019

Validus Reinsurance, Ltd.

Agissant par l'entremise de ses procureurs

Cassels Brock & Blackwell LLP

[9-4-o]

PROPOSED REGULATIONS

Table of contents

Environment, Dept. of the, and Dept. of Health

Order Adding a Toxic Substance
to Schedule 1 to the Canadian
Environmental Protection Act, 1999..... 524

RÈGLEMENTS PROJETÉS

Table des matières

Environnement, min. de l', et min. de la Santé

Décret d'inscription d'une substance
toxique à l'annexe 1 de la Loi
canadienne sur la protection de
l'environnement (1999) 524

Order Adding a Toxic Substance to Schedule 1 to the Canadian Environmental Protection Act, 1999

Statutory authority

Canadian Environmental Protection Act, 1999

Sponsoring departments

Department of the Environment
Department of Health

REGULATORY IMPACT ANALYSIS STATEMENT

(This statement is not part of the Order.)

Issues

The Government of Canada (the Government) completed a [screening assessment](#) of 2-ethylhexyl 2-ethylhexanoate to determine whether the substance may pose a risk to the environment or human health.¹ The screening assessment determined that the substance does not pose a risk to the environment but may pose a risk to human health in Canada, and it therefore meets the criterion for a toxic substance as set out in paragraph 64(c) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* (CEPA). As a result, the Government is proposing to add 2-ethylhexyl 2-ethylhexanoate to the List of Toxic Substances in Schedule 1 of CEPA.

Background

The [Chemicals Management Plan](#) (CMP) was launched in 2006 by the Government to assess and manage chemical substances that may be harmful to the environment or human health. 2-Ethylhexyl 2-ethylhexanoate was identified as a priority under the CMP based on potential human health concerns.

Substance description

In response to a survey conducted under section 71 of CEPA, industry did not report 2-ethylhexyl

¹ The screening assessment also included calcium 2-ethylhexanoate, but since the substance was not found to pose an ecological or human health concern under CEPA, it is not included in this Regulatory Impact Analysis Statement.

Décret d'inscription d'une substance toxique à l'annexe 1 de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)

Fondement législatif

Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)

Ministères responsables

Ministère de l'Environnement
Ministère de la Santé

RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE D'IMPACT DE LA RÉGLEMENTATION

(Le présent résumé ne fait pas partie du Décret.)

Enjeux

Le gouvernement du Canada (ci-après appelé le gouvernement) a réalisé une [évaluation préalable](#) du 2-éthylhexanoate de 2-éthylhexyle pour déterminer si la substance peut poser un risque pour l'environnement ou la santé humaine¹. L'évaluation préalable a permis de déterminer que la substance ne pose pas de risque pour l'environnement, mais peut poser un risque pour la santé humaine au Canada et, par conséquent, satisfait au critère de substance toxique énoncé à l'alinéa 64c) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)* [LCPE]. Par conséquent, le gouvernement propose d'ajouter le 2-éthylhexanoate de 2-éthylhexyle à la Liste des substances toxiques de l'annexe 1 de la LCPE.

Contexte

Le [Plan de gestion des produits chimiques](#) (PGPC) a été instauré en 2006 par le gouvernement pour évaluer et gérer les substances chimiques qui peuvent être nocives pour l'environnement ou la santé humaine. Il a été déterminé que le 2-éthylhexanoate de 2-éthylhexyle est prioritaire en vertu du PGPC étant donné les préoccupations qu'il peut susciter pour la santé humaine.

Description de la substance

En réponse à une enquête menée en vertu de l'article 71 de la LCPE, l'industrie n'a pas déclaré de quantités de

¹ L'évaluation préalable portait également sur l'éthylhexanoate de calcium, mais comme il a été déterminé que la substance ne pose pas de préoccupation pour l'environnement ou la santé humaine au sens de la LCPE, il n'en est pas question dans le présent résumé de l'étude d'impact de la réglementation.

2-ethylhexanoate as being manufactured in or imported into Canada in 2011 above the reporting threshold of 100 kg. However, notifications submitted under the *Cosmetic Regulations* to Health Canada indicate that the substance is found in certain cosmetic products in Canada, including foot lotion and face makeup. 2-Ethylhexyl 2-ethylhexanoate may occur naturally in very low concentrations in a limited number of foods; however, this exposure is considered to be negligible.

Although there are requirements under the *Cosmetic Regulations* for notification of the use of substances found in cosmetic products, 2-ethylhexyl 2-ethylhexanoate is not currently subject to any control measures.

International risk management activities

International risk management activities are taken into account when deciding upon risk management actions for 2-ethylhexyl 2-ethylhexanoate in Canada.

In the United States, the substance is subject to the Chemical Data Reporting (CDR) requirement under the *Toxic Substances Control Act (TSCA)* of the U.S. Environmental Protection Agency (EPA). In accordance with this requirement, companies must submit reports for certain activities involving the substance. Under the CDR rule, the EPA collects basic exposure-related information on the types, quantities and uses of chemical substances produced domestically and imported into the United States. This information constitutes the most comprehensive source of basic screening-level, exposure-related information on chemicals available to the EPA, and is used by the Agency to protect the public from potential chemical risks.

In Europe, 2-ethylhexyl 2-ethylhexanoate is classified as a Category 2 reproductive toxicant, as it is suspected of damaging fertility or the unborn child. It is subject to European Commission regulations, which prohibit the use of the substance in cosmetics due to its classification as a Category 2 reproductive toxicant, unless an evaluation by the Scientific Committee on Consumer Safety (SCCS) finds it safe for use in cosmetic products. As of December 2017, the SCCS had not yet carried out a safety evaluation of 2-ethylhexyl 2-ethylhexanoate in cosmetics.

2-éthylhexanoate de 2-éthylhexyle, produites ou importées au Canada en 2011, supérieures au seuil de déclaration de 100 kg. Cependant, les avis présentés aux termes du *Règlement sur les cosmétiques* à Santé Canada indiquent que la substance se trouve dans certains produits cosmétiques au Canada, notamment dans la lotion pour les pieds et le fond de teint. Le 2-éthylhexanoate de 2-éthylhexyle peut être présent naturellement en très faibles concentrations dans un nombre limité d'aliments. Cependant, cette exposition est considérée comme négligeable.

Bien que les exigences prévues dans le *Règlement sur les cosmétiques* concernent la déclaration des substances utilisées dans les produits cosmétiques, le 2-éthylhexanoate de 2-éthylhexyle ne fait actuellement l'objet d'aucune mesure de contrôle.

Activités internationales de gestion des risques

Les activités internationales de gestion des risques sont prises en compte lorsqu'on choisit de prendre des mesures de gestion des risques pour le 2-éthylhexanoate de 2-éthylhexyle au Canada.

Aux États-Unis, la substance est soumise à l'exigence de déclaration des données sur les produits chimiques (Chemical Data Reporting ou CDR) de la *Toxic Substances Control Act (TSCA)* de l'Environmental Protection Agency (EPA) des États-Unis. Aux termes de cette exigence, les entreprises doivent présenter des rapports pour certaines activités concernant la substance. En vertu de cette exigence de déclaration des données sur les produits chimiques, l'EPA recueille des renseignements de base liés à l'exposition sur les types, les quantités et les utilisations des substances chimiques produites au pays et importées aux États-Unis. L'ensemble de ces données constitue la source la plus exhaustive de renseignements fondamentaux de base liés à l'exposition sur les produits chimiques qui soit accessible à l'EPA et qui est utilisée par cette agence pour protéger le public des risques chimiques possibles.

En Europe, le 2-éthylhexanoate de 2-éthylhexyle appartient à la catégorie 2 - Substance toxique pour la reproduction, car on le soupçonne de nuire à la fertilité ou d'être nocif pour l'enfant à naître. Il est visé par un règlement de la Commission européenne, lequel interdit son utilisation dans les cosmétiques étant donné qu'il appartient à la catégorie 2 - Substance toxique pour la reproduction, à moins que lors d'une évaluation menée par le Comité scientifique pour la sécurité des consommateurs (CSSC), il se révèle sûr pour l'utilisation dans les produits cosmétiques. En date de décembre 2017, le CSSC n'avait pas encore réalisé d'évaluation de l'innocuité du 2-éthylhexanoate de 2-éthylhexyle dans les cosmétiques.

Summary of the screening assessment

The Government conducted a screening assessment of 2-ethylhexyl 2-ethylhexanoate to determine if the substance may pose a risk to the environment or human health in Canada. Specifically, the assessment involves determining whether the substance is entering or may enter the environment in a quantity or concentration or under conditions that

- (a) have or may have an immediate or long-term harmful effect on the environment or its biological diversity;
- (b) constitute or may constitute a danger to the environment on which life depends; or
- (c) constitute or may constitute a danger in Canada to human life or health.

The screening assessment concluded that 2-ethylhexyl 2-ethylhexanoate meets the criteria for a toxic substance under paragraph 64(c) of CEPA. The findings of the screening assessment are summarized in the following sections.

Ecological assessment

The ecological risk of 2-ethylhexyl 2-ethylhexanoate was characterized using the [ecological risk classification \(ERC\) of organic substances](#). The ERC, which was developed by the Department of the Environment, is a risk-based approach that considers multiple indicators of hazard and exposure to determine the risk classification of a substance.

Data on physical-chemical properties, fate,² acute fish ecotoxicity, and chemical import or manufacture volume in Canada were collected from the scientific literature, large publicly available comprehensive databases, responses to surveys conducted under section 71 of CEPA and models. These data were used to complete the hazard and exposure profiles of the substance. The ERC results show that potential releases of the substance into the environment do not pose an ecological concern in Canada. Therefore, the screening assessment concluded that 2-ethylhexyl 2-ethylhexanoate does not meet any of the environmental criteria under paragraph 64(a) or (b) of CEPA.

² A chemical substance's half-life in various environmental media (i.e. water, soil, sediment and air), biota, partition coefficients, and fish bioconcentration.

Résumé de l'évaluation préalable

Le gouvernement a mené une évaluation préalable du 2-éthylhexanoate de 2-éthylhexyle pour déterminer si la substance peut poser un risque pour l'environnement ou la santé humaine au Canada. Plus particulièrement, cette évaluation sert à déterminer si la substance pénètre ou peut pénétrer dans l'environnement en une quantité ou concentration ou dans des conditions de nature à :

- a) avoir, immédiatement ou à long terme, un effet nocif sur l'environnement ou sur la diversité biologique;
- b) mettre en danger l'environnement essentiel pour la vie;
- c) constituer un danger au Canada pour la vie ou la santé humaines.

L'évaluation préalable a permis de conclure que le 2-éthylhexanoate de 2-éthylhexyle satisfait aux critères définissant une substance toxique en vertu de l'alinéa 64c) de la LCPE. Les résultats de l'évaluation préalable sont présentés en résumé dans les sections suivantes.

Évaluation sur le plan de l'environnement

Les risques pour l'environnement associés au 2-éthylhexanoate de 2-éthylhexyle ont été caractérisés à l'aide de la [Classification du risque écologique \(CRE\) des substances organiques](#). La CRE, qui a été mise au point par le ministère de l'Environnement, est une approche axée sur les risques qui prend en compte de multiples indicateurs de danger et d'exposition pour déterminer la classification du risque d'une substance.

Les données sur les propriétés physico-chimiques, le devenir², l'écotoxicité aiguë pour les poissons et le volume de la substance chimique importée ou produite au Canada ont été recueillies à partir de documents scientifiques, de grandes bases de données exhaustives accessibles au public, de réponses aux enquêtes menées en vertu de l'article 71 de la LCPE et de modèles. Ces données ont été utilisées pour achever les profils de danger et d'exposition de la substance. Les résultats de la CRE révèlent que les possibles rejets de la substance dans l'environnement ne sont pas préoccupants pour l'environnement au Canada. Par conséquent, l'évaluation préalable a conclu que le 2-éthylhexanoate de 2-éthylhexyle ne satisfait à aucun des critères environnementaux définis aux alinéas 64a) et b) de la LCPE.

² La demi-vie d'une substance chimique dans divers milieux environnementaux (c'est-à-dire l'eau, le sol, les sédiments et l'air), le biote, les coefficients de partage et la bioconcentration dans les poissons.

Human health assessment

No occurrence data on 2-ethylhexyl 2-ethylhexanoate in food in Canada was identified. It was reported as a volatile component of certain foreign food samples such as wild peanuts, muskmelon, roasted barley, and beef.³ Given the very low concentration of the substance and the limited number of foods in which it is present, the level of exposure from these sources is likely to be negligible and, thus, the substance does not pose a human health concern in Canada.⁴ Therefore, the main source of exposure of the general population to the substance was determined to be through the skin, from the use of certain cosmetic products, including foot lotion and face makeup.

Substance-specific health effects data for the relevant route and durations of exposure were not identified. Hexanoic acid, 2-ethyl (2-ethylhexanoic acid) [2-EHA] was selected as an analogue for the characterization of the potential health effects of 2-ethylhexyl 2-ethylhexanoate. The use of 2-EHA as an analogue for the substance is supported by a recent assessment by the Australian Government Department of Health,⁵ the European Chemicals Agency and the Globally Harmonized System of Classifications and Labelling of Chemicals. As a result, the [screening assessment](#) completed for 2-EHA by the Government was used to characterize the human health risks of 2-ethylhexyl 2-ethylhexanoate. Estimates of dermal exposure to the substance, alongside exposure studies in laboratory settings were also considered.

The primary metabolic pathway for the substance involves hydrolysis, a chemical reaction, to form 2-EHA and 2-ethylhexanol. Because current uses of the substance indicate that the predominant route of exposure is through skin, information on metabolism by skin enzymes was considered. Although the majority of enzyme activity in human skin is located in the epidermis and hair follicles, such activity has also been found in the outer skin layer. This suggests that 2-ethylhexyl 2-ethylhexanoate applied to the skin may be broken down to form 2-EHA and 2-ethylhexanol, which are more readily absorbed through the skin than the parent chemical.

³ The substance was reported as a volatile component of certain foreign food samples such as wild peanuts (Cherif *et al.* 2013), muskmelon (Priyanka *et al.* 2015), roasted barley (Bianchi *et al.* 2007), and beef (Tansawat *et al.* 2013).

⁴ As 2-ethylhexyl 2-ethylhexanoate is volatile, losses during food preparation are also expected.

⁵ For more information, please visit <https://www.tga.gov.au/book-page/11-2-ethylhexanoic-acid-and-its-derivatives>.

Évaluation sur le plan de la santé humaine

Aucune donnée sur la présence de 2-éthylhexanoate de 2-éthylhexyle dans les aliments au Canada n'a été trouvée. La substance a été déclarée en tant qu'ingrédient volatil dans certains échantillons d'aliments de provenance étrangère comme les haricots de terre, le melon brodé, le malt torréfié et le bœuf³. Étant donné la très faible concentration de la substance et le nombre limité d'aliments touchés, le niveau d'exposition à ces sources est probablement négligeable et, par conséquent, la substance n'est pas préoccupante pour la santé humaine au Canada⁴. Donc, il a été déterminé que la principale voie d'exposition de la population générale à la substance est cutanée, provenant de l'utilisation de certains produits cosmétiques, dont la lotion pour les pieds et le fond de teint.

Aucune donnée sur les effets sur la santé propres à la substance ainsi que sur la voie et la durée d'exposition pertinentes n'a été trouvée. L'acide 2-éthylhexanoïque (2-EHA) a été choisi comme substance analogue pour la caractérisation des effets potentiels du 2-éthylhexanoate de 2-éthylhexyle sur la santé. Le choix du 2-EHA comme analogue pour la substance repose sur une évaluation récente menée par le ministère de la Santé du gouvernement de l'Australie⁵, l'Agence européenne des produits chimiques et le Système général harmonisé de classification et d'étiquetage des produits chimiques. Par conséquent, l'[évaluation préalable](#) du 2-EHA réalisée par le gouvernement a été utilisée pour caractériser les risques du 2-éthylhexanoate de 2-éthylhexyle pour la santé humaine. Des estimations de l'exposition cutanée à la substance, ainsi que des études de laboratoire sur l'exposition ont également été prises en compte.

La principale voie métabolique pour la substance passe par l'hydrolyse, une réaction chimique, pour former du 2-EHA et du 2-éthylhexan-1-ol. Puisque les utilisations actuelles de la substance indiquent que la principale voie d'exposition est cutanée, les données sur la métabolisation par les enzymes de la peau ont été prises en compte. Bien que la majeure partie de l'activité enzymatique dans la peau humaine se déroule dans l'épiderme et les follicules pileux, cette activité a également été constatée dans la couche externe de la peau, ce qui semble indiquer que le 2-éthylhexanoate de 2-éthylhexyle appliqué sur la peau peut être dégradé en 2-EHA et en 2-éthylhexan-1-ol, lesquels sont plus facilement absorbés par la peau que la substance chimique originale.

³ La substance a été déclarée comme composé volatil dans certains échantillons d'aliments de provenance étrangère comme les haricots de terre (Cherif *et al.*, 2013), le melon brodé (Priyanka *et al.*, 2015), le malt torréfié (Bianchi *et al.*, 2007) et le bœuf (Tansawat *et al.*, 2013).

⁴ Comme le 2-éthylhexanoate de 2-éthylhexyle est volatil, des pertes pendant la préparation des aliments sont également attendues.

⁵ Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter : <https://www.tga.gov.au/book-page/11-2-ethylhexanoic-acid-and-its-derivatives> (en anglais seulement).

As the extent of hydrolysis is unknown, it is conservatively assumed that all of the substance is hydrolyzed to 2-EHA, followed by complete absorption through the skin (i.e. it is assumed that absorption through the dermal route is equivalent to absorption through the oral route).

To determine if the use of 2-ethylhexyl 2-ethylhexanoate is safe, critical effect levels for 2-EHA were compared to exposure estimates for 2-ethylhexyl 2-ethylhexanoate. Given the uncertainties regarding health effects and the available exposure data, it is estimated that there exists the potential for harm to human health at current exposure levels.

Therefore, the screening assessment concludes that 2-ethylhexyl 2-ethylhexanoate poses a risk to human health and meets the human health criteria for a toxic substance as defined in paragraph 64(c) of CEPA.

Publication and conclusions

On December 15, 2018, the final screening assessment for calcium 2-ethylhexanoate and 2-ethylhexyl 2-ethylhexanoate was published on the [Canada.ca \(Chemical Substances\) website](http://Canada.ca/Chemical Substances). Based on the results of the final screening assessment, the Minister of the Environment and the Minister of Health (the ministers) have concluded that 2-ethylhexyl 2-ethylhexanoate meets the human health criterion for a toxic substance, as set out under paragraph 64(c) of CEPA, and therefore recommend the addition of 2-ethylhexyl 2-ethylhexanoate to Schedule 1 of CEPA.⁶

Objective

The objective of the proposed *Order Adding a Toxic Substance to Schedule 1 to the Canadian Environmental Protection Act, 1999* (the proposed Order) is to enable the Government to propose risk management measures for toxic substances under CEPA to manage potential human health risks associated with 2-ethylhexyl 2-ethylhexanoate.

Description

The proposed Order would add 2-ethylhexyl 2-ethylhexanoate to Schedule 1 of CEPA.

Comme on ne connaît pas l'étendue de l'hydrolyse, on a supposé, de façon prudente, que la totalité de la substance est hydrolysée en 2-EHA, puis absorbée complètement par la peau (c'est-à-dire on suppose que l'absorption par la voie cutanée équivaut à l'absorption par voie orale).

Pour déterminer si l'utilisation du 2-éthylhexanoate de 2-éthylhexyle est sans danger, on a comparé les concentrations de 2-EHA entraînant un effet critique aux expositions estimées pour le 2-éthylhexanoate de 2-éthylhexyle. Étant donné les incertitudes concernant les effets sur la santé et les données disponibles sur l'exposition, il a été estimé que la substance a un potentiel de causer des effets nocifs pour la santé humaine aux niveaux d'exposition actuels.

Par conséquent, l'évaluation préalable conclut que le 2-éthylhexanoate de 2-éthylhexyle pose un risque pour la santé humaine et satisfait aux critères relatif à la santé humaine pour une substance toxique défini à l'alinéa 64c) de la LCPE.

Publication et conclusions

Le 15 décembre 2018, l'évaluation préalable finale de l'éthylhexanoate de calcium et du 2-éthylhexanoate de 2-éthylhexyle a été publiée sur le [site Web Canada.ca \(Substances chimiques\)](http://site Web Canada.ca/Substances chimiques). D'après les résultats de l'évaluation préalable finale, le ministre de l'Environnement et le ministre de la Santé (les ministres) ont conclu que le 2-éthylhexanoate de 2-éthylhexyle satisfait au critère relatif à la santé humaine définissant une substance toxique, comme énoncé à l'alinéa 64c) de la LCPE, et, par conséquent, recommandent l'inscription du 2-éthylhexanoate de 2-éthylhexyle à l'annexe 1 de la LCPE⁶.

Objectif

L'objectif du *Décret d'inscription d'une substance toxique à l'annexe 1 de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)* proposé (le décret proposé) vise à permettre au gouvernement de proposer des mesures de gestion des risques pour les substances toxiques en vertu de la LCPE pour gérer les risques potentiels pour la santé humaine associés au 2-éthylhexanoate de 2-éthylhexyle.

Description

Le décret proposé ajouterait le 2-éthylhexanoate de 2-éthylhexyle à l'annexe 1 de la LCPE.

⁶ The final assessment report and other related publications can be obtained from the Chemical Substances website or from the Program Development and Engagement Division, Environment Canada, Gatineau, Quebec K1A 0H3; 1-800-567-1999 (toll-free in Canada); 819-938-5212 (fax); or by email at eccc.substances.eccc@canada.ca.

⁶ Il est possible d'obtenir le rapport d'évaluation préalable finale et d'autres publications connexes en allant sur le site Web Substances chimiques ou en écrivant à la Division de la mobilisation et du développement de programmes, Environnement Canada, Gatineau (Québec) K1A 0H3; 1-800-567-1999 (sans frais au Canada); 819-938-5212 (télécopieur); par courriel à eccc.substances.eccc@canada.ca.

“One-for-One” Rule

The “One-for-One” Rule does not apply, as the proposed Order would not impose any administrative burden on business.

Small business lens

The small business lens does not apply, as the proposed Order would not impose any compliance or administrative costs on small business.

Consultation

On March 25, 2017, the ministers published a summary of the draft screening assessment for calcium 2-ethylhexanoate and 2-ethylhexyl 2-ethylhexanoate in the *Canada Gazette*, Part I, for a 60-day public comment period. No comments were received.

Rationale

The Government completed a screening assessment of calcium 2-ethylhexanoate and 2-ethylhexyl 2-ethylhexanoate to determine whether the substances may pose a risk to the environment or human health. Based on the review of available information, it is concluded that the 2-ethylhexyl 2-ethylhexanoate may cause harm to human health.

Considering all available lines of evidence, it is concluded that 2-ethylhexyl 2-ethylhexanoate meets the criterion under paragraph 64(c) of CEPA, as it is entering or may enter the environment in a quantity or concentration or under conditions that constitute or may constitute a danger in Canada to human life or health.

As a result, one of the following measures must be proposed after a screening assessment is conducted under CEPA:

1. taking no further action with respect to the substance;
2. adding the substance to the Priority Substances List for further assessment; or
3. recommending that the substance be added to the List of Toxic Substances in Schedule 1 of CEPA, and where applicable, recommending the implementation of virtual elimination.

Based on the available evidence, which includes data received from industry and the conclusions of the screening assessment, the Government determined that choosing options 1 or 2 is not appropriate to manage potential environmental and human health risks associated with the substance in Canada. Therefore, the ministers are

Règle du « un pour un »

La règle du « un pour un » ne s’applique pas, car le décret proposé n’imposerait aux entreprises aucun fardeau administratif.

Lentille des petites entreprises

La lentille des petites entreprises ne s’applique pas, car le décret proposé n’imposerait aux petites entreprises aucun coût d’administration ni aucun coût pour le respect de la conformité.

Consultation

Le 25 mars 2017, les ministres ont publié un résumé de l’ébauche d’évaluation préalable réalisée pour l’éthylhexanoate de calcium et le 2-éthylhexanoate de 2-éthylhexyle dans la Partie I de la *Gazette du Canada*, pour la période de consultation publique de 60 jours. Aucun commentaire n’a été reçu.

Justification

Le gouvernement a achevé une évaluation préalable sur le 2-éthylhexanoate de 2-éthylhexyle pour déterminer si les substances peuvent poser un risque pour l’environnement ou la santé humaine. D’après l’examen des données disponibles, il a été conclu que le 2-éthylhexanoate de 2-éthylhexyle peut causer des effets nocifs pour la santé humaine.

Compte tenu de tous les éléments de preuve disponibles, il a été conclu que le 2-éthylhexanoate de 2-éthylhexyle satisfait au critère défini à l’alinéa 64c) de la LCPE, car il pénètre ou peut pénétrer dans l’environnement en une quantité ou concentration ou dans des conditions de nature à constituer un danger au Canada pour la vie ou la santé humaines.

Par conséquent, l’une des mesures suivantes doit être proposée après une évaluation préalable menée en vertu de la LCPE :

1. ne prendre aucune autre mesure à l’égard de la substance;
2. inscrire la substance sur la liste prioritaire pour une évaluation ultérieure;
3. recommander que la substance soit inscrite sur la liste des substances toxiques à l’annexe 1 de la LCPE et, s’il y a lieu, recommander la mise en œuvre de la quasi-élimination.

En s’appuyant sur les données probantes, notamment sur celles reçues de l’industrie, et les conclusions de l’évaluation préalable, le gouvernement a déterminé que les options 1 et 2 ne conviennent pas pour gérer les risques potentiels pour l’environnement ou la santé humaine associés à la substance au Canada. Par conséquent, les

proposing option 3, which recommends that the substance be added to the List of Toxic Substances in Schedule 1 of CEPA.

The addition of the substance to Schedule 1 of CEPA would not result in any incremental impacts (benefits or costs) on the public or industry, since the proposed Order would not impose any compliance or administrative requirements on stakeholders. Accordingly, there would be no compliance or administrative burden imposed on small businesses or businesses in general. Rather, the proposed Order enables the Government to propose risk management measures under CEPA to manage potential ecological and human health risks associated with the substance.

If further risk management measures are deemed necessary for 2-ethylhexyl 2-ethylhexanoate, the Government will assess the costs and benefits if required and consult with the public and other stakeholders during the development of any risk management measure to address potential environmental and human health concerns associated with uses of the substance in Canada.

In accordance with the *Cabinet Directive on the Environmental Assessment of Policy, Plan and Program Proposals*, a [strategic environmental assessment](#) (SEA) for the CMP was completed. The detailed analysis that was completed as part of the SEA indicated that the CMP will have a positive effect on the environment and human health.

Implementation, enforcement and service standards

The proposed Order adds 2-ethylhexyl 2-ethylhexanoate to Schedule 1 of CEPA, thereby enabling the Government to propose risk management measures for toxic substances respecting preventive or control actions under CEPA. Developing an implementation plan, an enforcement strategy, and establishing service standards are only considered necessary when a specific risk management approach is proposed. As the proposed Order does not include a specific risk management proposal, there is no requirement for implementation, enforcement, or service standards.

ministres proposent l'option 3, qui recommande que la substance soit inscrite sur la liste des substances toxiques à l'annexe 1 de la LCPE.

L'inscription de la substance à l'annexe 1 de la LCPE n'entraînerait aucun impact supplémentaire (avantage ou coût) pour le public ou l'industrie, puisque le décret proposé n'imposerait aux intervenants aucune exigence sur le plan administratif ou du respect de la conformité. En conséquence, il n'y aurait aucun fardeau administratif ni aucun fardeau en matière de conformité imposé aux petites entreprises ou aux entreprises en général. Le décret proposé permettrait plutôt au gouvernement de proposer des mesures de gestion des risques en vertu de la LCPE pour gérer les risques potentiels pour l'environnement et la santé humaine associés à la substance.

Si d'autres mesures de gestion des risques s'avéraient nécessaires pour le 2-éthylhexanoate de 2-éthylhexyle, le gouvernement évaluerait les coûts et les avantages, au besoin, et consulterait le public et d'autres intervenants pendant que seraient élaborées des mesures de gestion des risques pour atténuer les préoccupations potentielles pour l'environnement et la santé humaine associées aux utilisations de la substance au Canada.

Conformément à la *Directive du Cabinet sur l'évaluation environnementale des projets de politiques, de plans et de programmes*, une [évaluation environnementale stratégique](#) (EES) pour le PGPC a été réalisée. L'analyse approfondie qui a été effectuée dans le cadre de l'EES a révélé que le PGPC aura un effet positif sur l'environnement et la santé humaine.

Mise en œuvre, application et normes de service

Le décret proposé inscrirait le 2-éthylhexanoate de 2-éthylhexyle à l'annexe 1 de la LCPE, permettant ainsi au gouvernement de proposer des mesures de gestion des risques pour les substances toxiques respectant les mesures de prévention ou de contrôle aux termes de la LCPE. L'élaboration d'un plan de mise en œuvre, d'une stratégie d'application de la loi ou de normes de service n'est jugée nécessaire que lorsqu'une méthode précise de gestion des risques est proposée. Comme le décret proposé ne propose pas de méthode précise de gestion des risques, il n'est pas nécessaire de prévoir un plan de mise en œuvre, une stratégie d'application de la loi ou des normes de service.

Contacts

Julie Thompson
 Program Development and Engagement Division
 Department of the Environment
 Gatineau, Quebec
 K1A 0H3
 Substances Management Information Line:
 1-800-567-1999 (toll-free in Canada)
 819-938-3232 (outside of Canada)
 Fax: 819-938-5212
 Email: eccc.substances.eccc@canada.ca

Andrew Beck
 Director
 Risk Management Bureau
 Department of Health
 Ottawa, Ontario
 K1A 0K9
 Telephone: 613-948-2585
 Fax: 613-952-8857
 Email: andrew.beck@canada.ca

Personnes-ressources

Julie Thompson
 Division de la mobilisation et du développement de
 programmes
 Ministère de l'Environnement
 Gatineau (Québec)
 K1A 0H3
 Ligne d'information de la gestion des substances :
 1-800-567-1999 (sans frais au Canada)
 819-938-3232 (à l'étranger)
 Télécopieur : 819-938-5212
 Courriel : eccc.substances.eccc@canada.ca

Andrew Beck
 Directeur
 Bureau de la gestion du risque
 Ministère de la Santé
 Ottawa (Ontario)
 K1A 0K9
 Téléphone : 613-948-2585
 Télécopieur : 613-952-8857
 Courriel : andrew.beck@canada.ca

PROPOSED REGULATORY TEXT

Notice is given, pursuant to subsection 332(1)^a of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*^b, that the Governor in Council, on the recommendation of the Minister of the Environment and the Minister of Health, pursuant to subsection 90(1) of that Act, proposes to make the annexed *Order Adding a Toxic Substance to Schedule 1 to the Canadian Environmental Protection Act, 1999*.

Any person may, within 60 days after the date of publication of this notice, file with the Minister of the Environment comments with respect to the proposed Order or a notice of objection requesting that a board of review be established under section 333 of that Act and stating the reasons for the objection. All comments and notices must cite the *Canada Gazette*, Part I, and the date of publication of this notice, and be sent to the Executive Director, Program Development and Engagement Division, Department of the Environment, Gatineau, Quebec K1A 0H3 (fax: 819-938-5212; email: eccc.substances.eccc@canada.ca).

PROJET DE RÉGLEMENTATION

Avis est donné, conformément au paragraphe 332(1)^a de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*^b, que la gouverneure en conseil, sur recommandation de la ministre de l'Environnement et de la ministre de la Santé et en vertu du paragraphe 90(1) de cette loi, se propose de prendre le *Décret d'inscription d'une substance toxique à l'annexe 1 de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*, ci-après.

Les intéressés peuvent présenter à la ministre de l'Environnement, dans les soixante jours suivant la date de publication du présent avis, leurs observations au sujet du projet de décret ou un avis d'opposition motivé demandant la constitution de la commission de révision prévue à l'article 333 de cette loi. Ils sont priés d'y citer la Partie I de la *Gazette du Canada*, ainsi que la date de publication, et d'envoyer le tout au directeur exécutif, Division de la mobilisation et du développement de programmes, ministère de l'Environnement, Gatineau (Québec) K1A 0H3 (télé. : 819-938-5212; courriel : eccc.substances.eccc@canada.ca).

^a S.C. 2004, c. 15, s. 31

^b S.C. 1999, c. 33

^a L.C. 2004, ch. 15, art. 31

^b L.C. 1999, ch. 33

A person who provides information to the Minister of the Environment may submit with the information a request for confidentiality under section 313 of that Act.

Ottawa, February 21, 2019

Jurica Čapkun
Assistant Clerk of the Privy Council

Order Adding a Toxic Substance to Schedule 1 to the Canadian Environmental Protection Act, 1999

Amendment

1 Schedule 1 to the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*¹ is amended by adding the following in numerical order:

145 2-Ethylhexyl 2-ethylhexanoate

Coming into Force

2 This Order comes into force on the day on which it is registered.

[9-1-o]

Quiconque fournit des renseignements à la ministre de l'Environnement peut en même temps présenter une demande de traitement confidentiel aux termes de l'article 313 de cette loi.

Ottawa, le 21 février 2019

Le greffier adjoint du Conseil privé
Jurica Čapkun

Décret d'inscription d'une substance toxique à l'annexe 1 de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)

Modification

1 L'annexe 1 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*¹ est modifiée par adjonction, selon l'ordre numérique, de ce qui suit :

145 2-Éthylhexanoate de 2-éthylhexyle

Entrée en vigueur

2 Le présent décret entre en vigueur à la date de son enregistrement.

[9-1-o]

¹ S.C. 1999, c. 33

¹ L.C. 1999, ch. 33

INDEX

COMMISSIONS

Canada Revenue Agency

Income Tax Act	
Revocation of registration of charities	512

Canadian International Trade Tribunal

Finding	
Corrosion-resistant steel sheet	518
Inquiry	
Professional, administrative and management support services	518

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Administrative decisions.....	519
Decisions	520
* Notice to interested parties.....	519
Notices of consultation	519

Public Service Commission

Public Service Employment Act	
Permission granted (Zeisman, Derek Herbert William).....	520

GOVERNMENT NOTICES

Citizenship and Immigration, Dept. of

Immigration and Refugee Protection Act	
Ministerial Instructions Amending the Ministerial Instructions Respecting the Atlantic Canada International Graduate Class and the Ministerial Instructions Respecting the Atlantic Canada Intermediate Skilled Worker Class	494

Environment, Dept. of the

Canadian Environmental Protection Act, 1999	
Ministerial Condition No. 19770.....	496
Order 2019-66-01-02 Amending the Non-domestic Substances List	498
Order 2019-87-03-02 Amending the Non-domestic Substances List	499

Immigration, Refugees and Citizenship Canada

Notice requesting comments on a proposal to amend the Canadian Passport Order ...	504
---	-----

Indian Affairs and Northern Development, Dept. of

First Nation of Nacho Nyak Dun Final Agreement	
Notice of amendment of the First Nation of Nacho Nyak Dun Final Agreement — Appendix A.....	500

GOVERNMENT NOTICES — Continued

Indian Affairs and Northern Development, Dept. of — Continued

Tr'ondëk Hwëch'in Final Agreement	
Notice of amendment of the Tr'ondëk Hwëch'in Final Agreement — Appendix A.....	502

Privy Council Office

Appointment opportunities.....	505
--------------------------------	-----

Treasury Board Secretariat

Public Service Superannuation Regulations, Canadian Forces Superannuation Regulations and Royal Canadian Mounted Police Superannuation Regulations	
Quarterly rates.....	509

MISCELLANEOUS NOTICES

* Canadian Direct Insurance Incorporated	
Certificate of continuance.....	521
* Shelter Mutual Insurance Company	
Application to establish a Canadian branch	521
Validus Reinsurance, Ltd.	
Application to establish a Canadian branch	522

PARLIAMENT

House of Commons

* Filing applications for private bills (First Session, 42nd Parliament).....	511
---	-----

Chief Electoral Officer, Office of the

Canada Elections Act	
Correcting and reprinting of forms and instructions affected by amendments	511
Notice of necessary preparations for the bringing into operation of the amendment.....	511

PROPOSED REGULATIONS

Environment, Dept. of the, and Dept. of Health

Canadian Environmental Protection Act, 1999	
Order Adding a Toxic Substance to Schedule 1 to the Canadian Environmental Protection Act, 1999.....	524

* This notice was previously published.

INDEX

AVIS DIVERS

* Compagnie d'Assurances Canadienne Directe Incorporée (La) Certificat de prorogation.....	521
* Shelter Mutual Insurance Company Demande d'établissement d'une succursale canadienne	521
Validus Reinsurance, Ltd. Demande d'établissement d'une succursale canadienne	522

AVIS DU GOUVERNEMENT

Affaires indiennes et du Nord canadien, min. des

Entente définitive de la Première nation des Nacho Nyak Dun Avis de modification à l'Entente définitive de la Première nation des Nacho Nyak Dun — Appendice A	500
Entente définitive des Tr'ondëk Hwëch'in Avis de modification à l'Entente définitive des Tr'ondëk Hwëch'in — Appendice A	502

Citoyenneté et de l'Immigration, min. de la

Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés Instructions ministérielles modifiant les Instructions ministérielles concernant la catégorie « diplômés étrangers du Canada atlantique » et les Instructions ministérielles concernant la catégorie « travailleurs qualifiés intermédiaires du Canada atlantique »	494
--	-----

Conseil privé, Bureau du Possibilités de nominations	505
--	-----

Environnement, min. de l'

Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999) Arrêté 2019-66-01-02 modifiant la Liste extérieure	498
Arrêté 2019-87-03-02 modifiant la Liste extérieure	499
Condition ministérielle n° 19770	496

Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada

Avis sollicitant des commentaires sur une proposition de modifier le Décret sur les passeports canadiens.....	504
---	-----

AVIS DU GOUVERNEMENT (suite)

Secrétariat du Conseil du Trésor

Règlement sur la pension de la fonction publique, Règlement sur la pension de retraite des Forces canadiennes et Règlement sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada Taux trimestriels.....	509
--	-----

COMMISSIONS

Agence du revenu du Canada

Loi de l'impôt sur le revenu Révocation de l'enregistrement d'organismes de bienfaisance.....	512
--	-----

Commission de la fonction publique

Loi sur l'emploi dans la fonction publique Permission accordée (Zeisman, Derek Herbert William).....	520
---	-----

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

* Avis aux intéressés.....	519
Avis de consultation	519
Décisions	520
Décisions administratives	519

Tribunal canadien du commerce extérieur

Conclusions Feuilles d'acier résistant à la corrosion	518
Enquête Services de soutien professionnel et administratif et services de soutien à la gestion	518

PARLEMENT

Chambre des communes

* Demandes introductives de projets de loi privés (Première session, 42 ^e législature)	511
---	-----

Directeur général des élections, Bureau du

Loi électorale du Canada Avis portant sur les préparatifs nécessaires à la mise en application de la modification	511
Correction et réimpression des formulaires et instructions touchés par les modifications	511

* Cet avis a déjà été publié.

RÈGLEMENTS PROJETÉS

Environnement, min. de l', et min. de la Santé

Loi canadienne sur la protection de
l'environnement (1999)

Décret d'inscription d'une substance toxique
à l'annexe 1 de la Loi canadienne sur la
protection de l'environnement (1999)..... 524